

# LOS SITIOS

## DE GERONA



JUEVES, 17 DE JULIO DE 1980 — NUMERO 11.341 — PRECIO: 20 PESETAS



Probable causa: negligencia del conductor

### Son 16 los muertos y 23 los heridos en el trágico accidente del Talgo



Torralba del Moral (Soria), 16. — (Del enviado especial de Efe, Emilio Temprano). — Dieciséis personas muertas y treinta y cuatro heridas —dos de ellas, muy graves— es el balance provisional que se estableció a primeras horas de esta madrugada, como consecuencia del accidente ferroviario registrado sobre las nueve y media de la noche de ayer, en las proximidades de Talgo. (Pasa a la página 14)



*Elegido por mayoría absoluta, en la primera votación*

## Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional

(PAGINA 2)

### El Rey presidió la Jura de Bandera y la entrega de despachos en la Escuela Naval Militar de Marín

Marín (Pontevedra), 16. (Efe). — Su Majestad el Rey presidió esta mañana en la Escuela Naval Militar de Marín, la jura de bandera de los 86 aspirantes y la entrega de despachos a los 145 nuevos oficiales de la Armada.

El Rey, que pernoctó a bordo del "Azor", anclado en el muelle de la Escuela Naval, se dirigió a la explanada del Centro militar, donde le fueron rendidos honores de

(Pasa a la página 2)



### Palamós: un muelle para la flota pesquera



Al fin, parece que los pescadores palamosenses están en camino de poder amarrar sus embarcaciones en un muelle pesquero. No sabemos cuándo tal cosa será realidad, pero después de tantos años de reclamarlo, existe ahora cierto optimismo mientras las enormes piedras y la arena dan forma a la futura dársena. Su construcción en primera fase dará abrigo a una flota de más de 2.000 toneladas de registro bruto, aunque conviene aclarar que la solución óptima vendría con la consecución

(Pasa pág. siguiente)

### Fue Capitán General de Cataluña Ha fallecido don Luis Otero Saavedra, presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar

(PAGINA 14)

### Tomó posesión el jefe del Sector Naval de Cataluña, señor Salas Pinto

(PAGINA 2)



### No hay decisión alguna en La Moncloa sobre política de alianzas

### Las Cámaras, pesimistas Proseguirá el deterioro de la balanza comercial

(PAGINA 2)

### Girona 80-81: Arriba el telón

Estudiado por los Subsecretarios  
Mil seiscientos millones en inversiones extranjeras  
Ordenación de las enseñanzas de mandos intermedios

Dos supuestas tendencias en UCD: entendimiento con la Minoría Catalana y acercamiento al PSOE

(PAGINA 2)



Fue presentado, ayer, el Girona 80-81 en el «Estadi». Muchas caras nuevas —casi todas— y un promedio de edad bajísimo: 20,7 años. La juventud predomina en la plantilla de 34 jugadores que, de momento, Pinto tendrá a sus órdenes. Ahora, cada cual deberá aprovechar su oportunidad, ya que una vez jugados los primeros partidos pre-temporada, comenzará el descarte. El «mister» considera que tiene suficiente con 19 ó 20. (Foto Pablito)

# Tomó posesión el jefe del Sector Naval de Catalunya, señor Salas Pinto

Barcelona, 16. — (Efe). — En un acto celebrado en el patio del edificio de la Comandancia de Marina de Barcelona, bajo la presidencia del Capitán General de la Zona Marítima del Mediterráneo, almirante Juan Carlos Muñoz Delgado, tomó posesión de su cargo el nuevo jefe del Sector Naval de Catalunya, contraalmirante Fernando Salas Pinto.

El relevo de mando se produce al pasar el anterior jefe del Sector Naval, contraalmirante Severo Martín Allegue, a la reserva, por cumplir la edad reglamentaria. Al acto asistieron todos los jefes y oficiales del Sector, y en el patio se hallaban formadas las Brigadas de Marinería y de Infantería de Marina de la Comandancia, que rindieron honores.

# El Rey presidió la Jura de Bandera y la entrega de despachos en la Escuela Naval Militar de Marín

(Viene de primera página) ordenanza por el Batallón de Caballeros Alumnos. En el muelle se hallaban también los buques-escuela "Juan Sebastián Elcano" y "Américo Vespucci", de las Armadas española e italiana, respectivamente, cuyas tripulaciones permanecieron formadas en cubierta durante el

acto. Tras ser disparadas las salvas de ordenanza desde el yate "Azor", el Rey pasó revista a las tropas que le rendían honores y pasó a ocupar el sitio desde el que presidió los actos. Tras ellos, el comandante director de la Escuela Naval, capitán de navío Enrique Contreras Blanco, pronunció una alocución en la que pidió a la Patrona del Mar, la Virgen del Carmen, cuya festividad se celebra hoy, que proteja a España, a la Armada y especialmente a estas promociones que acaban de celebrar uno de los acontecimientos más importantes de su vida militar. Subrayó la trascendencia del momento y del compromiso adquirido por los caballeros aspirantes de la Primera Brigada que juraban bandera y recordó a los nuevos oficiales que, a partir de este momento, "será vuestra condición de oficial la que os exija cumplir escrupulosamente el cotidiano deber profesional y éste deberéis hacerlo con el mismo afán que pondríais en realizar las más sublimes gestas militares".

Más adelante dijo que «no es digno de mandar a otros hombres aquí que no es mejor que ellos» y añadió «que la bandera que preside este acto os acompañe siempre; que su alegre flamear en los picos de nuestros buques sea como un recordatorio perpetuo de que España está allí y todos vivimos para defenderla». Agradeció finalmente la presencia del embajador de Italia y

# Estudiado por los Subsecretarios Mil seiscientos millones en inversiones extranjeras

## Ordenación de las enseñanzas de mandos intermedios

Madrid, 16. — (Efe). — La Comisión General de Subsecretarios se ha reunido esta mañana, bajo la presidencia de Rafael Arias Saágo, Ministro de la Presidencia.

Entre los temas que fueron estudiados por los Subsecretarios, figuran un conjunto de expedientes de inversión extranjera en España por un importe de 1.600 millones de pesetas, según informaron a Efe fuentes gubernamentales. La Comisión estudió un pro-

yecto de Real Decreto sobre la ordenación de las enseñanzas de mandos intermedios, referida a la Formación Profesional, y otro sobre regulación de los Institutos de Psicología Aplicada, que pasarán a denominarse Institutos de Orientación Educativa y Profesional.

Finalmente, y entre otros temas, estudiaron un proyecto por el que se crea en Bogotá (Colombia), el Centro Educativo «Reyes Católicos».

# Elegido por mayoría absoluta, en la primera votación Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional

Moscú, 16. — (Efe). — Juan Antonio Samaranch ha sido elegido presidente del Comité Olímpico Internacional (C.O.I.), por mayoría absoluta en la primera votación.

diplomado del Instituto de Estudios Superiores de Empresa, de Barcelona, Agregación Comercial, y habla en francés e inglés, además del español, con profundas nociones de alemán y ruso.

Cuando dejó la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, fue nombrado presidente de la Diputación Provincial de Barcelona, para ocupar después la Embajada de España en Moscú y en la República Popular de Mongolia desde 1977.

Deportista entregado a su pa-

SAPORTA: "LA ELECCION DE SAMARANCH PARA LA PRESIDENCIA DEL C.O.I. ES UN MAGNIFICO EJEMPLO PARA LOS HOMBRES DEL DEPORTE ESPAÑOL".

Moscú, 16. — (Efe). — "La elección de Juan Antonio Samaranch para la Presidencia del Comité Olímpico Internacional es una magnífica demostración de tesón, seriedad y honestidad, con las que se pueden alcanzar las cotas más al-

UNA VIDA DEDICADA AL DEPORTE. Moscú, 16. — (Por José María Calle, de Efe). — Juan Antonio Samaranch Torrelló, nuevo presidente del Comité Olímpico Internacional desde hoy, cumplirá mañana sesenta años de edad de una vida dedicada y entregada al Deporte, a cuyo



servicio ha puesto siempre sus medios personales.

Samaranch nació en Barcelona el día 17 de julio de 1920 y hoy —ha cubierto aquí, en Moscú, su máxima ambición personal: llegar a la presidencia del C.O.I., en la que sustituye al gentleman farmer que es el irlandés lord Killanin.

A este logro de hoy ha estado dirigida buena parte de la actividad de siempre de Juan Antonio Samaranch a través de tres etapas fundamentales: la iniciación, con la presidencia de la Federación Española de Hockey sobre Patines —el fue un buen jugador—, el nombramiento de Delegado Nacional de Educación Física y Deportes en 1967, que llevó aparejada la presidencia del Comité Olímpico de España, y la vicepresidencia del Comité Olímpico Internacional, en 1974.

Está casado con la señora María Teresa Salisachs Rowe y tiene dos hijos: María Teresa, de 24 años de edad, y Juan Antonio, de 22 años.

Fue nombrado embajador de España en la Unión Soviética en 1977 y su labor desde entonces no ha merecido más que plácemes tanto por parte española como por parte soviética.

En el campo privado, es consejero de "Fábrica Española de Magnets, S.A.", de "Barasa Balbino Rabanal, S.A.", de "Iberia", de la "Compañía Anónima de Seguros Generales", vocal del Banco de Madrid y consejero del Banco Catalán de Desarrollo. Asimismo, ha sido presidente de la Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Barcelona.

Posee, entre otras, las Grandes Cruces de la Orden del Mérito Civil, del Mérito Naval, del Mérito Militar, del Mérito Aeronáutico, del Mérito Agrícola y las Ordenes de Isabel la Católica y de Cisneros. Pero sus dos grandes pasiones son el Deporte y la Filatelia.

Recuerdo una frase suya cuando fue nombrado Delegado Nacional de Educación Física y Deportes: "Trabajar para el Deporte es lo más bonito que puedo hacer y lo que más me gusta".

Como filatélite, posee una de las mejores colecciones del mundo de sellos olímpicos, que cuida con mimo y que presta gustoso para cualquier exhibición que le soliciten. Esa colección está en Barcelona, al cuidado de un experto.

El nuevo presidente del Comité Olímpico Internacional es

sión, además de buen jugador de hockey sobre patines, práctica el golf, el esquí, la navegación a vela, la equitación y ha sido un más que aceptable boxeador, cosa que nadie imaginaria en un hombre de modales reposados, siempre correcto, atento y esmeradamente educado.

Una de las trayectorias que más ha cuidado en su vida deportiva son los Juegos Mediterráneos, de cuyo Comité es vicepresidente y su ejecutoria en el olimpismo es apreciada de actividad.

Miembro del C.O.I. desde 1966, jefe de protocolo, miembro de la Comisión Ejecutiva, vicepresidente del C.O.I., miembro de la Comisión para la Academia Olímpica Internacional, miembro de la Comisión de Prensa y Relaciones Públicas, presidente de la Comisión Mixta, miembro de la Comisión Cultural e Informativa, miembro de la Comisión para la Administración de los Juegos Olímpicos, presidente de la Comisión de Premios, presidente de la Comisión de Prensa, jefe de Protocolo y un largo etcétera.

Su última designación ha sido para integrar el Comité Organizador del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982, a cuyas sesiones acude puntualmente, trasladándose desde Moscú.

Una vida, en fin, entregada y dedicada al Deporte de este deportista que preside desde hoy el Comité Olímpico Internacional, y del que yo diría que es, sobre todo, un gran amigo de sus amigos.

"EL NOMBRAMIENTO DE SAMARANCH COMO PRESIDENTE DEL C.O.I. ME HA PRODUCIDO UNA PROFUNDA SATISFACCION". AFIRMA JORDI PUJOL

Barcelona, 16. — (Efe). — Manifestó Pujol a "Efe" inmediatamente después de conocerse el nombramiento que "creo que es una justa recompensa a sus años de dedicación al Deporte catalán, español y mundial. Estoy convencido de que el Olimpismo puede felicitarse por esta elección". Finalmente, señaló el Presidente que "Juan Antonio Samaranch puede estar seguro que me tendrá a su lado en lo que le pueda ser útil para llevar a cabo su noble tarea".

# Las Cámaras, pesimistas PROSEGUIRA EL DETERIORO DE LA BALANZA COMERCIAL

Madrid, 16. (Efe). — «La situación actual de la economía española se caracteriza por una sustancial desaceleración de la demanda del consumo que afecta especialmente a los bienes de consumo duradero, mientras continúa apreciándose la atonía de los restantes componentes de la demanda agregada, según un informe de Coyuntura Económica aprobado por el Pleno del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación, al que ha asistido el Ministro de Comercio, Luis Gamir. El informe añade que «la demanda de la inversión puede haber iniciado una cierta recuperación, materializándose especialmente en la adquisición de bienes de equipo procedentes del exterior».

«Pero a partir de unos niveles muy bajos como consecuencia del largo descenso registrado en años anteriores, los efectos de esta tímida reanimación sobre el conjunto de la actividad económica son inapreciables y se ven más que compensados por los descensos registrados en otros componentes de la demanda», dice.

«La demanda exterior manifestada en las exportaciones sí ha comenzado a pulsar con un mayor rigor que en meses anteriores, pero no llega a alcanzar los niveles de fortaleza necesarios para apoyar la recuperación de la actividad económica en España. Las importaciones, por su parte, continúan creciendo a ritmos muy elevados para el nivel de actividad económica que se registra en nuestro país y cabe, por tanto, esperar su franca desaceleración apreciable, de la que puede haber ya algún síntoma en un futuro no lejano», sigue señalando el informe.

«Entretanto, proseguirá el deterioro de la balanza comercial que, ante la escasa mejora que puede esperarse en la balanza del turismo y en el resto de los servicios y transferencias, se reflejará en un apreciable déficit por cuenta corriente, posiblemente en torno a los 3.700 millones de dólares, que originará un descenso del nivel de reservas y puede conducir a un descenso gradual de la cotización de nuestra moneda», concluye el informe.

El informe añade que «la demanda de la inversión puede haber iniciado una cierta recuperación, materializándose especialmente en la adquisición de bienes de equipo procedentes del exterior».

«Pero a partir de unos niveles muy bajos como consecuencia del largo descenso registrado en años anteriores, los efectos de esta tímida reanimación sobre el conjunto de la actividad económica son inapreciables y se ven más que compensados por los descensos registrados en otros componentes de la demanda», dice.

«La demanda exterior manifestada en las exportaciones sí ha comenzado a pulsar con un mayor rigor que en meses anteriores, pero no llega a alcanzar los niveles de fortaleza necesarios para apoyar la recuperación de la actividad económica en España. Las importaciones, por su parte, continúan creciendo a ritmos muy elevados para el nivel de actividad económica que se registra en nuestro país y cabe, por tanto, esperar su franca desaceleración apreciable, de la que puede haber ya algún síntoma en un futuro no lejano», sigue señalando el informe.

# PALAMOS: UN MUELLE PARA LA FLOTA PESQUERA

(Viene de primera página) de las obras en su segunda fase —acondicionamiento del puerto comercial— ya que la conversión del actual para usos pesqueros permitiría unas longitudes de atraque y superficies de tierra idóneas para las operaciones de los pescadores. El desarrollo del puerto de Pa-

lamos, único capaz de transformarse en el tercero de Cataluña por el aprovechamiento de sus condiciones naturales, debe contemplarse de forma conjunta y global, pero no desde una cualquiera de sus actividades tradicionales.

Pesca, turismo y comercio, cada día en mayor auge, deben disponer de unas instalaciones apropiadas para mejorar las condiciones de trabajo y aumentar el nivel de producción en todas las actividades, ya que es necesaria la creación de nuevos puestos de trabajo e impulsar el desarrollo industrial de la villa.

Yo creo que el futuro de Palamos como ciudad de peso en Catalunya, está en su zona portuaria. De ahí la necesidad de que los palamosenses conozcamos, sin medias tintas, lo que se hace y puede hacerse en este sentido. Maurici PONSJOAN

Madrid, 16. (Efe). — El Presidente del Gobierno no ha adoptado todavía decisión definitiva alguna sobre política de alianzas, pero no llega a alcanzar los niveles de fortaleza necesarios para apoyar la recuperación de la actividad económica en España. Las importaciones, por su parte, continúan creciendo a ritmos muy elevados para el nivel de actividad económica que se registra en nuestro país y cabe, por tanto, esperar su franca desaceleración apreciable, de la que puede haber ya algún síntoma en un futuro no lejano», sigue señalando el informe.

### INGLES

Interesa profesor a para Gerona. Buena retribución. Interesados llamar al tel. 200 98 00 en Barcelona, de 9,30 a 1 y de 4 a 7 horas.

# No hay decisión alguna en La Moncloa sobre política de alianzas

## Dos supuestas tendencias en UCD: entendimiento con la Minoría Catalana y acercamiento al PSOE

Madrid, 16. (Efe). — El Presidente del Gobierno no ha adoptado todavía decisión definitiva alguna sobre política de alianzas,

pero no llega a alcanzar los niveles de fortaleza necesarios para apoyar la recuperación de la actividad económica en España. Las importaciones, por su parte, continúan creciendo a ritmos muy elevados para el nivel de actividad económica que se registra en nuestro país y cabe, por tanto, esperar su franca desaceleración apreciable, de la que puede haber ya algún síntoma en un futuro no lejano», sigue señalando el informe.

«Entretanto, proseguirá el deterioro de la balanza comercial que, ante la escasa mejora que puede esperarse en la balanza del turismo y en el resto de los servicios y transferencias, se reflejará en un apreciable déficit por cuenta corriente, posiblemente en torno a los 3.700 millones de dólares, que originará un descenso del nivel de reservas y puede conducir a un descenso gradual de la cotización de nuestra moneda», concluye el informe.

prioritario por el Presidente del Gobierno y de U.C.D., Adolfo Suárez, durante el periodo de vacaciones que comenzará a primeros del próximo mes de agosto, tras su regreso de Perú.

# Solución a los pasatiempos

Unos perros (unos; pe; r; ras).  
AL CRUCIGRAMA  
HORIZONTALES: 1, B; 2, Can; 3, Rocin; 4, Cadáver; 5, Rabi. Eral; 6, Regalos; 7, Loran; 8, Sir; 9, R.  
VERTICALES: A, R; B, Car; C, Rabel; D, Códigos; E, Baca; Asir; F, Nivelar; G, Nerón; H.

Ras; I, L.  
AL SALTO DEL CABALLO  
«Existe un camino infalible para llegar al corazón humano: el amor».  
A LA ENSALADILLA:  
1, Trombón; 2, Guitarra; 3, Tenora; 4, Flauta; y 5, Pandero.

La posible política de alianzas que es contemplada desde distintos supuestos —coalición de Gobierno, alianza parlamentaria o pactos coyunturales de Legislatura— es el principal punto de debate tanto en el seno del Gabinete como en las reuniones de la Comisión Permanente del Partido Centrista.

En este sentido, dentro de este último órgano, existen diversos criterios sobre la forma concreta de producirse estos pactos o alianzas, así como las posibles formaciones políticas que entrarían en los mismos.

Según los distintos medios políticos consultados por "Efe", el Presidente Suárez y el Ministro de Administración Territorial, José Pedro Pérez Llorca, serían de la opinión de llegar a un entendimiento con la Minoría Catalana, dando entrada en el Gobierno a miembros cualificados de Convergencia i Unió.

Sin embargo, el Vicepresidente Abril, Francisco Fernández Ordóñez y Rafael Calvo Ortega, Secretario General de U.C.D., defenderían una política de entendimiento con el Partido Socialista Obrero Español en aspectos fundamentales de Leyes Orgánicas, sin que esto excluya acuerdos concretos con otros partidos políticos en lo referente a cuestiones parciales. Se insiste, por otra parte, en que el tema de futuros pactos o alianzas será estudiado de modo

## LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres: C. Barcelona, 29

TELEFONOS:  
Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82  
Depósito Legal: GE-2-1.953

Edita: M. C. S. E.  
Director: Gonzalo Garrido  
Año XXXVIII  
Precio del ejemplar: 20 pesetas

### CURSOS DE VERANO

APRENDA MECANOGRAFIA en sólo 28 horas (170-200 p.m.)  
Periodo de prueba gratuito

## EMAG

Rda. Fdo. Puig, 3, tercero, segunda. Tel. 21.13.58. GIRONA.

### ORQUIDEA

GRANDES REBAJAS DE VERANO

Rutlla, 101 — GIRONA

### DESPACHOS EN VENTA Y ALQUILER

Parking incluido. Entrada des. de 100.000 pesetas, resto con facilidades. Trato directo. Plaza Dr. Letamendi, 37. Barcelona. Teléfono 253 24 07.

# GIRONA



Este recuadro se mantuvo al margen de las discusiones. Entre otras cosas porque uno es un lego en la materia. La «e» o la «b», «Gerona» o «Girona», fue durante mucho tiempo, continuo y abierto debate en los medios de comunicación, en las revistas y en las conversaciones a nivel de calle. Uno recuerda que hasta se planteaban posturas personalizadas y hasta connotaciones políticas con las que se etiquetaban a los partidarios de la «e» o a los defensores de la «b».

El tiempo—como ocurre normalmente—no siempre da la razón, pero ayuda a finalizar las cosas. Un acuerdo de anterior corporación, otros de la presente, llevaron los expedientes de cambio de denominación por los largos, complicados y lentos caminos de la vía administrativa. Uno de los últimos acuerdos del Ayuntamiento sobre esta cuestión, se refería a pasar el expediente a la Conselleria respectiva de la Generalitat, de acuerdo con la nueva normativa sobre traspasos de competencias.

Y hace unos días, y en el Boletín de la Generalitat, ya se ha publicado la correspondiente decisión. Para la Generalitat, el nombre oficial y en catalán, es Girona. Con I. Si seguimos por un momento en esta línea administrativa, suponemos, porque en esto también somos legos, que la propia Generalitat, o bien el propio Ayuntamiento con el pie de fuerza de la decisión de la Generalitat, continuará su avance para que, ya de una manera total, Girona sea Girona, y no Girona aquí y Gerona en otro lado.

El proceso, suponemos como en todo esto, es largo, pero ya se ha dado un importante y definitivo paso. Tan rápido que sabemos que ya el Ayuntamiento tiene encargados los señalizadores de entradas y salidas de la ciudad para carreteras, en los que figurará el nombre catalán de Girona. Suponemos que un día de estos podremos ya verlos. Ahora cabe esperar a la otra decisión para no andar nos con equivocaciones, que esas no caben, sino con incomodidades, ya que suponemos que el cambio de nombre va a traer consigo una serie de variaciones en siglas comerciales, impresos y demás. Pero todo se irá arreglando. Ya dijimos antes eso del tiempo.

Para los amantes de los datos, diremos que el escrito se publicó en el Boletín de la Generalitat del día 4 de julio y que estaba firmado por el Conseller de Governació, señor Vidal Gayolá y el Presidente Pujol, con fecha de 27 de junio.

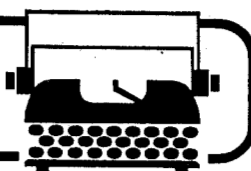
La autorización para cambiar de denominación es «al Ayuntamiento de Gerona para su municipio que se dirá Girona de acuerdo con su origen catalán».

O sea, Girona, ciudad, será Girona. El tiempo lo ha solucionado. A lo mejor vuelven a surgir las discusiones. Pero ese es otro cantar...

BOUSO MARES

# GIRONA ciutat

## tribuna lliure



### ANTONI DOMENEC CONTESTA A ENRIC MANUEL-RIMBAU

#### Aclariments de la Gestora del Consell Municipal de la Joventut de Girona

"Al senyor Enric Manuel-Rimbau:

He quedat francament sorprès de la via que has fet servir per a fer una crítica de la publicació de l'Àrea de Joventut de l'Ajuntament: "La Carpa". Tot un any d'asseure'ns a la mateixa taula a les sessions de la Comissió Permanent crec que és més que suficient per a saber on trobar-nos per a discutir qualsevol cosa.

Entenc que vols acomplir la teva feina d'oposició i tens tot el dret de què això quedi justificat davant dels teus lectors. Però del que no tens dret és a difamar sense fonament.

L'acusació que em fas d'ús dels béns municipals per a servir interessos partidistes és molt greu i m'espero una ràpida retractació pública.

A l'article hi faltava la signatura que era: "Comitè d'Enllaç per a la Defensa dels Drets del Menor". I, és clar, com que dius que he fet servir una publicació municipal per a donar a conèixer les tesis del Partit de la meua Candidatura, m'he preocupat de tenir la llista exhaustiva de representants de grups que integren aquest Comitè d'Enllaç i he de dir-te que no hi ha cap partit. Hi ha en canvi representants de les Nacions Unides, de Justícia i Pau, d'HOAC, de MIJAC, de l'Institut de Reinserció Social, del Grup Cristià de Reforma Penitenciària, Càritas Diocesana de Barcelona, etc., i del Consell Nacional de la Joventut de Catalunya, dintre del qual hi ha les Joventuts Centristes. Aquest Consell Nacional va ésser el punt de referència per a la publicació de l'esmentat article sobre la no reducció de l'edat penal el qual malauradament va sortir, per error de compaginació, sense firma.

El que t'hauria de preocupar és que una simple manca de firma t'hagi portat a fer unes afirmacions difamatòries. De fet una acumulació de càrrecs no és pas beneficiosa per a un estat democràtic i pot conduir, com crec que és el teu cas, a veure brúixes a cada cantonada.

Et comprenc perquè vas carregat de feina, però, personalment necessito, i et demano formalment, que en facis una retractació pública a fi de no obligar-me a seguir la via judicial.

Només vull afirmar-me en què faré el que pugui a fi que "La Carpa" sigui un òrgan d'expressió i d'aprenentatge de la democràcia (entenc que voler ajudar a l'aprenentatge de la democràcia és una activitat perillosa perquè hi ha risc; un risc que ja hem

trobat al primer número, però que no ens farà pas defallir).

Tot esperant que les teves conviccions t'ajudaran a tornar les coses al seu lloc i que podré tornar a tenir en la teva persona la confiança moral que m'has de poder donar com a Secretari del Par-

lament de Catalunya, fent-te una carta encapçalada: "Amic Rimbau de l'oposició..." et saluda,

Antoni DOMENECH I ROCA, tinent d'alcalde d'Ensenyament i Cultura, Girona.

P. D.: La meua discussió respecte al tema acaba en aquesta resposta. Crec que la meua posició ha quedat prou clara".

#### ACLARIMENT DE LA GESTORA

Respecte a l'article publicat en aquest diari a la secció "Tribuna Lliure" amb el títol de "El correcte ús dels béns municipals" aparegut el dia 16 dels corrents i signat pel regidor E. M. Rimbau, la Gestora del Consell Municipal de la Joventut de Girona creu adient aclarir el següent:

La Gestora com a integrant de l'equip de redacció del full "LA CARPA", cregué convenient incorporar al primer número l'informe sobre la Reducció de l'edat penal a què fa referència l'esmentat article.

Aquest informe és un extracte de l'estudi jurídic realitzat pel Comitè d'Enllaç per la defensa dels Drets del Menor, que aplega nombroses entitats socials i educatives, tals com Amics de Nacions Unides, SIPAJ, Càritas, Consell Nacional de la Joventut de Catalunya i d'altres, i que s'ha constituït amb motiu de presentar-se al Parlament de Madrid el Projecte de Llei de Reducció de l'edat penal.

La Gestora prengué el compromís de difondre aquest estudi per acord del Consell Nacional de la Joventut de Catalunya i amb la idea de contribuir a la defensa dels drets del menor, tot fent una crida als joves a prendre consciència d'aquesta qüestió.

Sentim molt que s'hagi pogut atribuir l'origen d'aquest informe a d'altres institucions i persones, però per un error no s'afegí la procedència de l'informe, cosa que lamentem i assumim la responsabilitat de la confusió que hagi pogut ocasionar.

La Gestora del Consell Municipal de la Joventut de Girona, formada per entitats juvenils, educatives i serveis de la ciutat, continuarà treballant perquè "LA CARPA" pugui esdevenir l'òrgan de participació i comunicació de tot el jovent.

Ricard MIS i VIZCAINO, Membre del secretariat de la Gestora del Consell Municipal de la Joventut de Girona.

### Commemoración del 18 de Julio por Fuerza Nueva de Gerona

Con motivo de conmemorar el 46.º aniversario del Movimiento Nacional, Fuerza Nueva de Gerona ha organizado para el próximo viernes, día 18 de julio, diversos actos que tendrán lugar en Blanes y Lloret de Mar, y a los que aparte de los militantes y familiares de los mismos pertenecientes a dicha provincia catalana, invitan a todos los simpatizantes y familias que de las distintas provincias de España pasan sus vacaciones en la provincia de Gerona, en especial en aquellas poblaciones de la Costa Brava.

#### Dichos actos son:

**EN BLANES**  
A las 17 horas, concentración en la Delegación Comarcal de F. N., sito en c/. Virgen María, núm. 22.

A las 17,30, en el cementerio municipal y ante el monumento

a los Caídos (recientemente reconstruido), ofrenda floral, invocación y oración.

A las 18, ofrecimiento de un vino español de bienvenida a los asistentes foráneos, en los locales de la Delegación Comarcal de F. N. de Blanes.

#### Acto seguido traslado a

#### LLORET DE MAR

A las 20,30 horas, en la iglesia parroquial, Santa Misa en sufragio por los caídos y por la paz de España.

A las 22, cena de hermandad en un restaurante de la localidad con asistencia de miembros de la Junta Política de Fuerza Nueva.

Para información e invitaciones para la cena, en las delegaciones provincial y comarcal de Gerona, y a los teléfonos 33.25.20 y 25.61.01 (prelijo 972).

## "LOS SITIOS"

DIARIO DE GERONA, es miembro de



### AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos.

Si no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14 - Torre III - 2.º - B - Madrid-16.

### Centres COMERCIALS

Hyper Sant Pons

Supermercat Salt

Supermercat Centric

VERANO - VACACIONES  
PRECIOS DE BUEN TIEMPO

Camping - Playa y Jardín, en:

TUMBONAS - TABURETES - SILLONES - MESAS  
PICNIC - NEVERAS - PARASOLES - BARBACOAS  
CESTAS - COLCHONES - FLOTADORES, etc.

LO TENEMOS TODO, Y  
A LOS MEJORES PRECIOS



## La ciudad, hoy

### SANTORAL

**H O Y**  
San Alejo.  
**MAÑANA**  
San Bruno.

### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 de la mañana a 10 de la noche)

**FARMACIA DORCA**  
Santa Eugenia, 184.  
**FARMACIA SURRIBAS**  
Francisco Ciurana, 18.

**TURNO DE URGENCIAS**  
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)

**FARMACIA DORCA**  
Santa Eugenia, 184.

### TORNOS EN SALT

**FARMACIA ORDIS**  
Paseo de Olot, 167. (Teléfono 215216).

### TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

**POLICIA MUNICIPAL** 092  
**POLICIA** 20 14 44  
**GUARDIA CIVIL** 20 86 50  
**GUARDIA C. TRAF.** 20 13 81  
**POLICIA NACIONAL** 20 16 37  
**BOMBEROS** 20 00 08



### AMBULANCIAS JESUS

21 92 80  
**AMBULANCIAS GIRONA** 21 50 50  
**CRUZ ROJA** 20 04 15  
**TELEGRAFOS** 20 20 00

### C O S URGENCIAS GUARDIA CIVIL TELEFONO 20 11 00

**INVERSORES**  
ORO 18 kilates 1.474'88 pesetas el gramo.  
ORO 24 kilates 1.970'44 pesetas el gramo.

Con garantía de peso y pureza. Llame al 21 42 65 y un asesor de JOOP le informará en la compra de sus lingotes.

### CUPON PRO CIEGOS



**BANC OCCIDENTAL**  
Joan Maragall, 36 - Tel. 208.208  
GIRONA

## SCORPIO'S boutique

LA SALLE, 27 - GIRONA

### COMENCEN LES REBAIXES D'ESTIU

## RIBAS CREUJHET

SECCIÓ HOME SECCIÓ DONA

### REBAIXES

ELS PRIMERS DIES, ACONSELLEM ALS NOSTRES CLIENTS, PER UN MILLOR SERVEI, VINGUIN AL MATÍ.

GRÀCIES

## BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA

### COTITZACIÓ DE VALORS · BORSA DE BARCELONA

16 DE JULIO DE 1980

ACCIONES	PREC.	HOY
B. Atlántico	218.-	215.-
Banesto	223.-	226.-
B. Bilbao	228.-	218.-
B. Central	245.-	248.-
B. Exterior	—	—
B. Hispano	222.-	222.-
B. Popular	244.-	244.-
B. Santander	279.-	280.-
B. Vizcaya	236.-	236.-
Bankuni6n	124.-	123.-
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNYA	121.-	—
Urquijo	—	147.-
BCO. INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO	—	—
Bankinter	120.-	—
Aguas de Barcelona	—	37.-
Catalana de Gas	37.-	50.50
Corporaci6n Ind. Catalana	—	32.-D
Fecsa Pequeñas	60.50	61.-
Hidrocataluña	52.50	52.-
Hidroira	65.75	66.-
Iberduero	62.-	62.-
Sevillana	64.50	63.-
Unión Eléctrica	66.-	65.50
Agrícolas	112.-	—
Finanzauto	—	36.-P
Asland	104.-	104.-
Dragados	—	82.-
Fomento de Obras y Construc.	—	35.-
Cubiertas y MZOV	108.-	110.-
Inmobiliaria Colonial	133.-	133.-
BINCA	63.-	63.-
DOBINCA	75.-P	73.-P
CAVASA	45.-	45.-
Camps	206.-	—
Petr6leos	114.50	114.-
Reunidas	43.-D	44.50
Torras Hostench	45.-	45.-
Carburos	110.-	108.50
Cros	26.-	25.50
Energía e Industrias Aragonesas	17.-	17.25
Explosivos	24.50	24.-
La Seda	40.-	40.50
Altos Hornos	9.-	—
Tubacex	21.50	22.50
LA FARGA CASANOVA	—	—
UNIDAD HERMETICA	—	—
Femsa	37.-P	—
MOTOR IBERICA	63.-	61.-
Seat	—	18.-
Bendibérica	250.-	250.-
Telefónica	61.-	61.-

**BANC INDUSTRIAL DE CATALUNYA**  
El gran industrial de Catalunya  
Avda. Sant Francesc, 9 Teléf. 21 18 50 GIRONA



# girona de cap a cap

tribuna lliure

## LA CLASE DE RELIGION

Comentaba hace unos días con un amigo la reacción indignada que han adoptado algunos críticos de cine, de tendencias más o menos marxistas, frente a la película más galardonada del año «Kramer contra Kramer». Esta cinta presenta una situación familiar irregular y, frente a ella, resalta los sanos valores humanos acerca del matrimonio y la familia. Esos son los mismos críticos que, no pocas veces, se han ensañado con filmes de indudable valor moral y religioso adoptando una actitud de aparente asepsia moral: exaltando los valores artísticos y técnicos y arrinconando los valores religiosos-morales. Pero en esta ocasión no han podido adoptar esa misma postura, pues el film en cuestión es una obra maestra de arte cinematográfico y de técnica, y ha merecido la portada de revistas tan prestigiosas como «Time». Esta vez se les ha visto el plumero, como vulgarmente se dice. En definitiva, ellos nunca han creído en el arte por el arte y en la asepsia moral. Cuando criticaban aquellos filmes de contenido moral y humano, estaban en realidad defendiendo sus propios valores morales, contrarios a la moral tradicional cristiana. Con la proyección del filme «Kramer contra Kramer», esto se ha puesto ahora de nuevo de relieve.

No cabe la neutralidad en cuestiones de religión y moral: o se está por ella, o se está contra ella... y el que está en contra, a su vez está a favor de sus propios valores morales. Lo que acabo de decir es todavía más verdadero en el caso de la educación de los niños. No cabe la neutralidad ante algo tan importante y esencial para la formación de la persona humana como es la enseñanza de la religión. Decir que la asignatura de religión representa una «imposición», y que «la escuela debe estar contra cualquier tipo de adoctrinación», como ha dicho alguien recientemente, es hacer una afirmación del género tonto, si no fuera que quienes la hacen buscan generalmente una excusa para imponer impunemente, y con el dinero de los demás que administra el Estado, su propia indoctrinación.

Sin embargo, un problema real que se presenta es cómo impartir de hecho la enseñanza religiosa en aquellos países donde existe un pluralismo religioso de hecho. Pero aún entonces el problema es más teórico que práctico: se resuelve con un mínimo de buena voluntad y de organización; como lo han resuelto Francia y la mayor parte de regímenes democráticos. A la hora de la clase de religión, por ejemplo, los alumnos de las escuelas estatales que no la toman, dedican el tiempo al estudio, o bien asisten a la propia clase de religión impartida por una persona de su propia denominación religiosa.

La supuesta discriminación que alguien pudiera aducir contra los alumnos que toman la asignatura de religión —por que llevan una carga mayor de estudio y disponen de menos tiempo libre para estudiar—, no creo deba preocupar a quienes no la sufren, máxime teniendo en cuenta que los que supuestamente la sufren, la han escogido voluntariamente. La discriminación sería la de aquellos padres e hijos que, no disponiendo de suficientes recursos propios, tuvieran que asistir a escuelas, estatales o libres, donde se les negara la oportunidad de recibir también instrucción religiosa.

La religión tiene una componente intelectual importante; de ahí los extensos tratados de teología y de cultura religiosa en general. Ningún filósofo, además, ha dejado de tratar el tema de Dios. ¿Cómo podría alguien pretender saber nada de la historia de la cultura y del arte occidental, sin una referencia expresa a la religión cristiana y al tema de Dios?

La solución lógica y mejor es que haya escuelas con un ideal y una filosofía bien definidas,

das, y que cada padre pueda escoger la que cree que mejor le ayuda a educar responsablemente a sus hijos. Para asegurar esa elección de modo libre, la solución mejor es el «cheque-escolar», es decir, una ayuda directa a los padres, quienes canjearían el cheque entregándolo simplemente a la escuela de su libre elección. Las buenas escuelas, con este sistema competitivo, progresarían, y las malas mejorarían... o bien morirían. Es ley de vida. Algunos privilegiados, que disponen ahora del dinero de todos los ciudadanos, no entienden o no quieren entender esto.

Dr. Ignacio SEGARRA

## Delegación Provincial de Educación

En el Boletín Oficial del Estado de fecha 9 de julio, por una Resolución del Instituto Nacional de Educación Especial, se convoca un curso a realizar en Gerona para la formación de profesores que deseen especializarse en Pedagogía Terapéutica. El modelo de solicitud se facilita en la Delegación (calle Ultonia, 13, entresuelo) y el plazo de presentación de las mismas termina el día 2 de agosto.

Suscribase a "LOS SITIOS"

### ANUNCIO FINANCIERO

Habiendo sufrido extravío los Resguardos de Depósitos de Valores números 144030.156989-212014-430186-167827-183401-391065-421374-433214-433228-392177-381520-384574, extendidos a nombre de Santiago Juandó Costa, por este Banco Atlántico, S.A., Oficina de Gerona, se anuncia que, transcurridos 30 días sin reclamación de terceros, se tendrán por nulos dichos Resguardos, librándose «duplicado» de los mismos y quedando este Banco Atlántico, S.A. exento de toda responsabilidad.

Gerona, a 17 de julio de 1980.

BANCO ATLANTICO, S.A., p.p.

Visite nuestra exposición de

CARAVANAS CATUSA

con doble acristalamiento y a precios realmente económicos con facilidades de pago a comodidad del cliente.

GARAGE INTERNACIONAL

Ctra. Girona a Anglés (Afueras de Salt) SALT (Girona)

Invernaje gratuito a nuestros Clientes.

## Cartas al DIRECTOR

### UNA ASOCIACION DE PADRES DE ALUMNOS OFENDIDA

Ante la nota injuriosa presentada por el señor Javier Pérez (Librería Apex) y publicada en LOS SITIOS de Gerona de fecha 11-7-80 sobre supuestos hechos coactivos y chantajistas protagonizados por la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio de E.G.B. Verge del Remel y Preescolar de Guermol de Banyoles, esta Asociación se ve en el deber de poner en conocimiento de la opinión pública la realidad y veracidad de los hechos.

Por ello puntualiza:  
1.— El señor Pérez (Apex) antes del comienzo del curso 1979-80 se personó y ofreció libre y espontáneamente a la citada Asociación el 15 por ciento sobre las ventas de libros a los alumnos del Colegio Verge del Remel, lo que hizo asimismo a la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio de E.G.B. Baudillo Reixach.

2.— La Librería Apex, por su proximidad con la escuela Verge del Remel, proporciona la mayoría de libros y material escolar del alumnado, cuyos alumnos son en número de unos 700.  
3.— Que al finalizar el curso 1979-80 el señor Pérez (Apex) remitió por correo a la Asociación un vale a canjear por material escolar por valor de 14.202 pesetas, lo cual no corresponde a sus ofrecimientos.

4.— Que a fin de aclarar la anomalía expuesta, cuatro miembros de la Asociación, en representación de la misma, pidieron explicaciones sobre lo que se consideraba incumplimiento de lo acordado.

5.— Que el señor Pérez (Apex) argumentó que ofrecía vales por material escolar porque de esta forma tenía la seguridad de que dicha cantidad iba con certeza a los escolares, dando a entender su falta de confianza en la gestión de la Asociación.

6.— Ante este hecho ofensivo, la Asociación decidió prescindir de sus ofertas.

## Universidad Politécnica de Barcelona

En cumplimiento de lo dispuesto en la O. M. de 26 de mayo de 1971 (B. O. E. del 2 de junio de 1971) se convocan exámenes de ingreso para los mayores de 25 años que deseen cursar estudios en los Centros Superiores y Escuelas Universitarias de esta Universidad Politécnica de Barcelona.

Los exámenes tendrán lugar el día 25 del próximo mes de septiembre a las 17 horas en la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales de Barcelona, sita en Avenida Diagonal, 647.

La matrícula quedará abierta a partir del día 3 al 12 de septiembre. Los interesados deberán formalizarla en la Sección de Asuntos Generales (Edificio del Pabellón del Gobierno de la Universidad Politécnica, Avenida Gregorio Marañón, s/n), de 9 a 13 horas, donde les facilitarán los impresos correspondientes y cualquier otra información al respecto.

### SU PROPIO NEGOCIO

Sin empleados, local ni vehículos

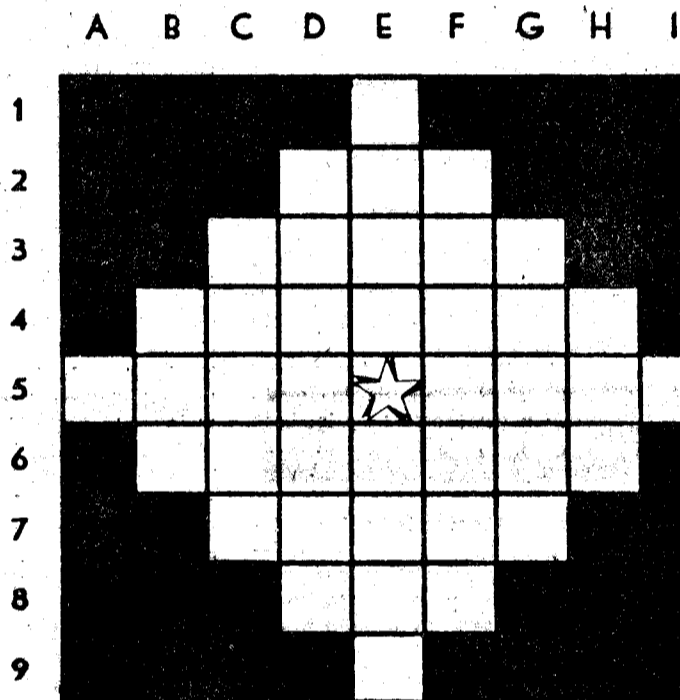
—Se lo vendemos ya instalado con recaudación diaria al contado.  
—Excelentes beneficios.  
—Vd. efectuará una fácil labor de control que le ocupará 2 horas semanales.  
—Exigimos constancia y seriedad. Le expondremos todas las posibilidades mediante entrevista personal escribiendo a: ASSA, Dpt. Promoción Negocios - c/ Fernando Puig, 82, tienda, Barcelona-23, indicando teléfono de contacto. Inútil escribir sin disponer de un mínimo de 159.000 ptas.  
Oferta válida para todo el país

«A tenor de lo dispuesto en el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas se participa que la explotación de la Cafetería - Bar, sita en el Paseo de la Maestranza, núm. 102 de Blanes, girará en lo sucesivo a nombre de don JUAN LUIS BUENDIA BAREA, actividad que anteriormente venía desempeñando doña Rafaela Buendia Barea».

# PASATIEMPOS

SERVICIOS DE PYRESA

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Consonante.- 2: Pieza pequeña de artillería antigua.- 3: Caballo de mala traza y de poca alzada.- 4: Cuerpo muerto.- 5: Título con que los israelitas honran a los sabios de la ley. Novillo que pasa de dos años.- 6: Dádivas que se hacen voluntariamente.- 7: Cubren el suelo con piedras llanas y de poco gruesa.- 8: Trametineto que se ha dado a ciertos soberanos.- 9: Consonante.-

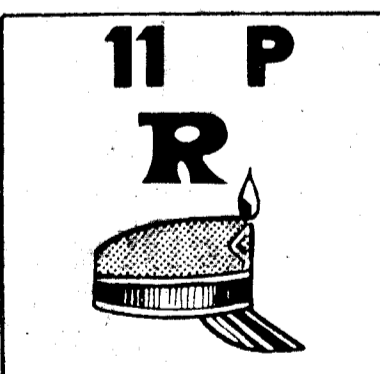
VERTICALES.- A: Vigésima primera letra del abecedario español.- B: Extremo inferior y más grueso de la antena.- C: Instrumento músico parecido al laúd.- D: Conjuntos de preceptos sobre cualquier materia. E: Eslabón de una cadena. Coger, agarrar.- F: Poner un plano en la posición horizontal justa.- G: Cierta emperador romano.- H: Igualdad de nivel.- I: Letra que aparece repetida en el escudo de Valencia.-

## SALTO DEL CABALLO

ZON	UN	GAR	LI	MOR.
LLE	FA	RA	CA	AL
TE	HU	<u>E</u>	A	BLE
IN	RA	NO:	CO	MI
MA	XIS	NO	PA	EL

Con los movimientos del salto de caballo del ajedrez, y empezando por la sílaba subrayada, podrá leer un pensamiento de Concepción Arenal.-

## SOLUCIONES EN ESTE MISMO NUMERO \*\*\* JEROGLIFICO



¿QUIEN TE HA PUESTO ASI?

## ENSALADILLA DE LETRAS

Ponga en orden estas letras y obtendrá los nombres de cinco...

### INSTRUMENTOS MUSICOS

- 1.- BROMTON
- 1.- .....
- 2.- RAUTIGRA
- 2.- .....
- 3.- TARENO
- 3.- .....
- 4.- LUFATA
- 4.- .....
- 5.- NEDAPRO
- 5.- .....



# espectáculos



SANT HILARI SACALM

## Bodas de Plata de la "Senyera" del coro "Nois Alegres"



Como ya venimos anunciando en «Los Sitios», el coro hilariense «Nois Alegres» celebró muy efusivamente el 25 Aniversario de su «Senyera». Dando inicio el sábado unas fiestas que clausuraron el martes. Los actos se desarrollaron en un magnífico «envelat» que se instaló después de largos años de ausencia. Los componentes y ex-componentes de la coral recibieron sendas memorias de tan entrañable fiesta que les fueron entregadas por distintas personalidades allí presentes. Al final del acto, la coral interpretó algunos de sus piezas polifónicas. (Imanol Fábregas).

## radio y televisión

- |   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <p>13.45 Carta de ajuste.<br/>13.56 Apertura y presentación.<br/>13.57 Avance Telediario.<br/>14.00 Programa regional simultáneo.<br/>14.30 Gente hoy.<br/>15.00 Telediario.<br/>Primera edición.<br/>15.30 Gaceta cultural.<br/>15.45 Mirador de los deportes.<br/>16.15 Aquí estoy otra vez.<br/>«El recaudador de impuestos». Se presenta una situación bastante complicada para Jerry Standish y Susan Evans, anteriormente marido y mujer, cuando Hacienda realiza una inspección de su declaración sobre la renta. Parece ser que Jerry debe al erario público cinco mil dólares y Hacienda le amenaza con embargar su casa si no paga. La casa pertenece ahora a Susan, pero en el momento de declarar sus impuestos Jerry y Susan estaban todavía casados.<br/>16.40 Despedida y cierre.<br/>18.15 Carta de ajuste.<br/>18.30 Apertura y presentaciones.<br/>18.35 Barrio Sésamo.<br/>19.05 El gran circo de TVE, con Gaby, Miliki, Fofito y Milikito.<br/>20.00 Harold Lloyd.<br/>20.30 El canto de un duro<br/>21.00 Telediario.<br/>Segunda edición.<br/>21.30 Horas doradas.<br/>Actuarán en este show: Manolo Sanlúcar, Ben Vereen, Charles Aznavour, Michel Legrand y Diahann Carroll.<br/>22.30 Grandes relatos.<br/>«La piedad peligrosa». (Capítulo III). Edith parece en trance de franca recuperación. Anton llega a creer en el milagro, pero al recibir un telegrama de Cóndor toma conciencia de la realidad. Entre tanto, recibe una respuesta negativa del profesor Viennot. Su tratamiento no puede ser aplicado a Edith. Cóndor, después de una larga vida se deja convencer por la fe de Anton, a condición de que éste se comprometa a estar a la cabeza de Edith cuando comprenda que ha sido engañado.<br/>23.30 Últimas noticias.<br/>23.50 Buenas noches.<br/>23.53 Despedida y cierre.</p> <p><b>UHF</b><br/>19.30 Carta de ajuste.<br/>19.45 Presentación y avances.<br/>19.47 Redacción de noche.<br/>20.35 Polideportivo.<br/>21.00 Encuentro con las letras.</p> | <p>22.00 Tribuna económica.<br/>22.45 Horizontes.<br/>23.25 Buenas noches.<br/>23.28 Despedida y cierre.</p> <p><b>RADIO GERONA E. A. J. 38</b><br/>6.56 Sintonía i pensament.<br/>7.00 Matinal informatiu - musical.<br/>8.30 "La saga de los Porretas".<br/>8.45 El matí és nostre.<br/>9.00 Informatiu.<br/>9.05 El matí és nostre.<br/>10.00 Informatiu.<br/>10.05 El matí és nostre.<br/>11.00 Informatiu i migdia Cadena SER.<br/>11.30 Musical.<br/>12.00 Informatiu.<br/>12.05 Sardanes a la ràdio.<br/>12.30 Exits musicals.<br/>12.50 Què en sabem de Catalunya.<br/>13.00 Informatiu.<br/>13.05 Comentaris esportius.<br/>13.10 Musical.<br/>13.20 Punts en relleu. Un fet és notícia.<br/>13.30 Micròfon esportiu.<br/>14.00 Cadena Catalana.<br/>14.25 Musical.<br/>14.30 Informatiu SER.<br/>15.00 Veus i cançons.<br/>16.00 Informatiu. "Radio - novela El gran pecado de María Sten. Cap. 12". "Radio - novela Un grito al cielo. Cap. 32". Informatiu. Mitja tarda Cadena SER.<br/>17.30 Musical.<br/>18.00 Informatiu.<br/>18.05 Musical 600's.<br/>19.00 Informatiu.</p> | <p>19.05 Girona al dia.<br/>19.15 Família i Educació.<br/>19.30 Musical.<br/>20.00 Informatiu de les vuit.<br/>20.30 "En punta".<br/>20.45 Ballables.<br/>21.00 Música sense paraules.<br/>22.00 Informatiu.<br/>22.30 "La noche es joven".<br/>23.00 "Los Superventas de oro".<br/>23.30 Hora 25.<br/>0.30 Mitja nit.<br/>2.00 Sintonía i pensament.</p> <p><b>RADIO GERONA</b><br/>8.55 Obertura.<br/>9.00 Cadena Catalana.<br/>16.00 Els musicals de la Cadena Catalana (Estéreo).<br/>17.00 Musical des de Pompeu Fabra 11 (Estéreo).<br/>20.00 Cadena Catalana.<br/>22.00 Tocatta Sniff (Estéreo).<br/>23.00 A tot ritme (Estéreo).<br/>24.00 Els musicals (Estéreo).<br/>1.00 Despedida.</p> <p><b>"LA VOZ DE GERONA"</b><br/>8.00 Bon dia, Gironal<br/>8.05 Feliz despertar.<br/>8.40 Catalunya actualidad.<br/>9.05 Sardanes.<br/>9.15 Mundo musical.<br/>10.35 Antena.<br/>10.40 Información local y provincial.<br/>11.05 Variedades radiofónicas.<br/>12.05 La música a 33 r.v.p.m.<br/>12.30 Parlem, amics!<br/>13.00 Radiocadena musical.</p> | <p>13.45 Catalunya actualidad.<br/>14.00 Diario hablado de RNE.<br/>14.35 Polideportivo.<br/>15.00 Música para el relax.<br/>15.30 Melomaría - Tot cantant.<br/>16.30 Novela.<br/>17.25 Francés.<br/>18.00 Tarde en ritmo y melodía.<br/>19.20 Santo Rosario.<br/>20.00 Información Vuelta Ciclista a Francia.<br/>20.30 Catalunya actualidad.<br/>21.00 Radiocadena actualidad.<br/>21.30 Tiempo en jazz.<br/>22.00 Noticias de RNE.<br/>22.15 Armonía (Clásico - Flash).<br/>22.30 Penúltima página.<br/>23.00 Nocturno (en conexión con Radio Peninsular).<br/>2.00 Cierre.</p> <p><b>RADIO TER</b><br/>Especiales en F. M. de La Voz de Gerona<br/>8.45 Panorama.<br/>10.00 Radio Club holandés.<br/>13.30 Panorama.<br/>16.00 Catalunya a l'abast.<br/>19.55 Repaso curso acceso a la Universidad.<br/>20.30 Panorama.</p> |
|---|---|--|---|

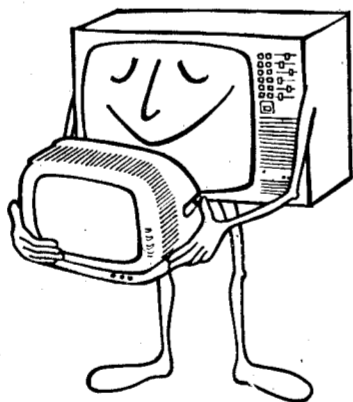
**TEATRE Ultonia**

Horari: 5,35 - 10.  
Completarà el programa: **MI BELLO LEGIONARIO** amb Marty Feldman i Ann Margaret.  
Horari: 4,10 - 8,35.  
Per majors de 14 anys

**¡¡ATENCIÓN!**  
con motivo de los Juegos Olímpicos...

comprando ahora en RADIO GIRBAU un Televisor de color PHILIPS, K-12

LE REGALAMOS el nuevo televisor portátil PHILIPS



**RADIO GIRBAU**

Distribuidor PHILIPS desde 1928  
● RAMBLA, 37  
● PLAZA CALVET Y RUBALCABA, 12  
● CALLE MAYOR, DE SALT, 89  
GIRONA y SALT

Además, le ofrecemos CONFIANZA basada en nuestra seriedad desde 1928. MARCA líder y SERVICIO técnico propio.

**¡ SOLO POR POCOS DIAS !**

**CARTERA de ESPECTÁCULOS**

**Cines** *Se rueda*

**CINEMES MODERN**

SALA "B"  
Estrena de la película de Flaude Feraldo, amb Michel Piccoli.

**THEMROC**  
THEMROC és al cine tradicional, el que "EL PAPUS" és a les revistes del cor.  
Majors de 18 anys

**COLISEU IMPERIAL**  
INICIACION SEXUAL DE LAS ADOLESCENTES  
(Un film clasificado "S")  
Horari: 4'55 - 7'40 - 10'30

**PUBERTAD Y ADOLESCENCIA DE LA EDAD DIFÍCIL**  
Horari: 3'25 - 6'15 - 9'00  
Per majors de 18 anys

**CINEMES CATALUNYA**

**AVUI, ESTRENA DE DOS ESPERATS FILMS**  
**SALA 1**  
EL SUPER-ESPECTACLE DEL RIURE

PIERRE RICHARD · ALDO MACCIONE  
**UN DROMEDARIO EN EL ARMARIO**  
UN FILM DE PIERRE RICHARD  
DANIELE MINAZZOLI · FRANCA VALERI · HENRI GARCIN  
SENYORES, SENYORS, NENS... EL RIURE ESTÀ SERVIT!

**SALA 2**  
**¡ UN CUENTO INOLVIDABLE !**

**Walt Disney PRODUCTIONS PRESENTA**  
**Bambi**  
DE Walt Disney  
TECHNICOLOR®  
PROGRAMES AUTORIZATS PER A TOTS EL PÚBLICS

**ABIERTO**  
JUEVES - VIERNES  
SABADOS y DOMINGOS Noche

Sonido Stéreo. Local climatizado. Alta Selección musical. Efectos visuales.

**ENTRADA LIBRE** excepto sábados y vigillas

**Bounty DISCOTHEQUE** Sagardó

SABADO, 19 DE JULIO. Actuación del famoso ilusionista **X E V I**

**MAS FLASSIÀ** restaurant

VIDRERES (Girona). Tel. 85 01 55

◆ BODAS  
◆ CONVENCIONES  
◆ BANQUETES  
◆ Y COMUNIONES



# girona/comarques

### Vall d'en Bas

### El primer ejemplar se publicó en 1883

### FIGUERES

## TRAYECTORIA DE UNA PUBLICACION COMARCAL

## Editado en facsímil "Historia del Ampurdán", de Pella i Forgas

## Se construirá un colector en el "Rec del Mal Pas"

Es un hecho indudable el auge que actualmente tienen las publicaciones comarcales. (Precisamente días pasados leíamos el primer número de "El gra de fajol", revista garrotxina). Y hay una publicación trimestral, que ya está en el número 19, que es Vertallat. La edita la Cambra Agrària de la Vall d'en Bas, y se reparte gratuitamente. Lo que más sorprende de esta revista son dos cosas: la calidad de muchos de sus trabajos, y lo bien editada que está (papel de calidad, buena compaginación, interesantes fotografías, portada en cuatricromía). Preferentemente habla de temas del campo: sea de carácter pragmático (cultivo de las gramíneas, enfermedades que pueden traer los perros, qué maquinaria es más idónea...), sea de carácter más literario (evocación de lo campesino en clave de poética rural, biografía...). Pero incluye también otros temas: demográficos,

folklóricos, infantiles, de humor... Una publicación, en suma, que resulta la mar de interesante para cuantos nos interesamos por las cosas de la Vall d'en Bas, y para cuantos se interesan por el mundo rural en sí, puesto que el interés de muchos trabajos excede del mero local.

Hemos dicho al principio que extrañaba la calidad de muchos de sus trabajos, y esto merece una explicación. No es que demos de que en nuestras comarcas haya gentes que saben de qué hablan y que saben cómo decirlo. Es, sencillamente, que en Vertallat se palpa una sinceridad en sus escritos que resulta muy atractiva. Su objetividad, fuera de toda duda. Todo es diáfano en ella. Y es esta claridad literaria lo que agrada, pues está expresada en un catalán irreprochable.

A. CONSTANS

Cuando los escolares ampurdaneses efectúan los últimos cursos de Bachillerato y tienen que confeccionar algún trabajo histórico sobre la comarca, el único elemento bibliográfico general y completo que pueden encontrar es la "Historia del Ampurdán", de Josep Pella i Forgas. Se puede comprobar en la Biblioteca "Carles Fages de Climent", de Figueras, que el único volumen existente de la obra se halla muy "gastado" lo que ha provocado ciertas medidas de "restauración", prueba evidente de que la obra ha sido y es consultada por muchas personas. La noticia que hoy nos llega es que esta "Historia del Ampurdán" ha sido reeditada en edición facsímil por el impresor Aubert, de Olot.

La primera edición data de 1883, publicada en Barcelona, y con numerosas ilustraciones y fotografías. Cinco años más tarde se introdujo un plano comarcal di-

bujado por Josep Riudavets y en otra edición se adjuntó un apéndice incluyendo noticias de interés. El volumen se considera como la historia más completa escrita sobre la comarca ampurdanesa si bien la historiografía posterior ha aportado datos evidentemente renovados y complementarios. No obstante un compendio de 778 páginas, como el comentado, es único, razón por la cual es muy buscado y los pocos ejemplares existentes tienen una elevada cotización en el mercado.

Josep Pella i Forgas, el autor de "Historia del Ampurdán", nació en Begur en 1852 y falleció en Barcelona a la edad de 66 años. Fue jurista, especializado en Derecho Civil, perteneciendo a distintas entidades de la abogacía española. En su prolífica actividad literaria destaca el cultivo del campo histórico, prueba evidente de ello es la obra citada y la política. Era miembro de la "Lliga Regionalista", presidió el ateneo barcelonés, fue diputado por Girona y concejal del Ayuntamiento de Barcelona. En 1906 publicó un interesante trabajo titulado "La crisis del catalanismo", precisamente poco tiempo después de haber sido expulsado de la Lliga lo cual fue motivado, con toda seguridad, por no haber obtenido un puesto de diputado, en unas elecciones legislativas, por la circunscripción de Barcelona. Publicista y fecunda escritor, colaboró en numerosas revistas de la época. Con Josep Coloreu publicó también varias obras de carácter histórico y jurídico.

La edición original de "Historia del Ampurdán" describe en su primer capítulo los límites del Empordà que los hace llegar hasta

Tossa y Lloret de Mar, pertenecientes actualmente a La Selva. Por la parte sur alcanza Bescara y Medinyà y por el oeste, Navata, Llers, Darnius y El Portús. En la actualidad de Navata se extiende hasta Maià de Montcal y de Darnius hasta el Bassegoda. Evidentemente el paso del tiempo ha modificado estos límites geográficos por otros de carácter político o judicial que hoy todavía prevalecen y que en su mayor parte son totalmente naturales. Cualquier habitante de la zona comprendida entre Navata y Maià es evidente que no se considera de La Garrotxa, sino del Empordà. Por el contrario desde Palamós hasta Lloret sus gentes no conservan ni el carácter ni las costumbres ampurdanesas.

La sardana calificada como baile nacional, la fundación de los pueblos y ciudades, toponimia, las costumbres y tradiciones, los aspectos históricos que abarcan desde las primitivas civilizaciones hasta el siglo XIX, las invasiones de piratas y de los franceses, etc., son tratadas con rigurosidad y amplitud en esta excepcional obra.

Hoy, como hemos indicado, ha sido reeditada en facsímil con un prólogo del historiador Jordi Marluquer. Su tirada ha sido reducida a doscientos ejemplares, lo que provoca un coste muy elevado para la obra. Es necesario pensar en la publicación de una edición popular y traducidas al catalán dado que "Historia del Ampurdán" se halla escrita totalmente en castellano, muy posiblemente por razones de difusión fuera de Catalunya y también por la poca catalanización de la élite cultural de la época, que no por el talento del escritor Pella i Forgas que puede considerarse como un auténtico nacionalista al que Figueras dedicó una de sus calles curiosamente en la década de los cuarenta.

JOSEP M. BERNILS, jr.

## La obra se eleva a 36 millones de pesetas

La Dirección General de Obras Hidráulicas del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha remitido un escrito al Ayuntamiento de Figueras en el que se informa de la aprobación técnica y de forma definitiva del proyecto modificado de precios relativo al colector del "Rec del Mal Pas", por un presupuesto total de contrata de 36.369.160 pesetas. Se trata de un importante proyecto de abastecimiento de agua y saneamiento en dicha zona que se construirá mediante subvención oficial en su totalidad. Los contratistas que deseen participar en la subasta de las obras habrán de cumplir los requisitos habituales en estos casos y se han fijado, asimismo, los posibles revisiones de precios que puedan producirse durante la ejecución de las obras según la normativa legal vigente.

en contacto con el Ayuntamiento para tomarse nota de cada caso a fin de hallar la oportuna solución de escolarización para el alumno, según nos ha informado el Gabinete de Prensa municipal con ruego de su difusión.

### NOTAS MUNICIPALES

La Comisión Municipal Permanente ha decidido solicitar de la Oficina de Colocación de Figueras por un plazo de tres meses, dos conductores para el servicio de extinción de incendios y dos trabajadores para el servicio de limpieza de pintadas en las fachadas de las calles y saneamiento de los pasos-cebra. Es la primera vez que el Ayuntamiento figuerense da trabajo a las personas afectadas por el seguro de desempleo.

Otro tema estudiado en la última Comisión Permanente ha sido la posibilidad de establecer un horario reducido de verano para los funcionarios municipales. El asunto quedó sobre la mesa no sin cierto malestar entre el funcionamiento del Ayuntamiento de Figueras.

J. M. BERNILS jr.

### PLAZAS ESCOLARES

Se ruega a todos los padres de alumnos que este año hayan de empezar el primer curso escolar en E.G.B. y que no tengan plaza o no estén apuntados en ninguna escuela, que se pongan

## SORTEIG "VACANCES A LA MAR"

## La CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

CELEBRARA HOY, JUEVES, DIA 17. A LAS 7 Y MEDIA DE LA TARDE, ESTE SORTEO PUBLICO Y ANTE NOTARIO, EN

## "LA FONTANA D'OR"

# Els bons veïns estem per ajudar-nos.

### Obrim noves oficines per a estar més a prop.

### Juliol. 3 noves oficines a Girona

"la Caixa"

Sucursal  
**L'Escala**

Carrer del Port, 23  
Tel. (972) 77 01 69  
L'Escala  
(Alt Empordà)

"la Caixa"

Agència  
**Plaça Alabrich**

Carrer Rufa, 1-  
Tel. (972) 32 36 27  
Sant Feliu de Travuls  
(Baix Empordà)

"la Caixa"

Agència  
**Port de Llançà**

Carrer Castell, 18  
Tel. (972) 38 08 32  
Llançà  
(Alt Empordà)

**650 oficines.**  
Cada dia més a prop.

# CAIXA DE PENSIONS "la Caixa"

## BLANES

## CONSTITUCION DE LA ASOCIACION DE JUBILADOS

La condición eminentemente laboral de Blanes, determina el elevado censo de jubilados y pensionistas de la localidad. Estos hombres que han consagrado su vida al trabajo y que han emprendido la etapa de su bien ganado descanso, merecen nuestra más alta consideración. Así también lo han entendido todos los miembros de la Corporación Municipal, y ahora cuando se ha constituido la Asociación de Jubilados que ya encuadra a más de 1.000 asociados, el Ayuntamiento se ha hecho eco unánimemente de la necesidad de crear un Centro Institucional, el Hogar del Jubilado, donde éste halle el cálido asueto a que es acreedor. Por tal motivo, el Ayuntamiento tomó el acuerdo de gestionar la construcción del Hogar del Jubilado en unos terrenos de su propiedad situados en el sector urbano denominado "Racó d'en Portas", con una superficie de más de mil metros cuadrados, cuyo fin cedió los mismos al Instituto Nacional de la Marina.

El coste de este Hogar del Jubilado será del orden de los 20 millones de pesetas, y se espera a tenor de las bien encaminadas gestiones, que las obras den comienzo en breve plazo.

Agusti ABRIL BILLOCH

"A tenor de lo dispuesto en el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que la explotación de la Cafetería Bar "LE MOULIN A POIVRE", sito en la calle Trinidad, núm. 70 de Rosas, girará en lo sucesivo a nombre de doña JOSIANE JULIE GOZLAN, actividad que anteriormente venía desempeñando don Josep Forní".

Girona, a 14 de julio de 1980.

## ACEITES SERVICIO SF exigidos por todos los fabricantes de automóviles en sus nuevos modelos. Cambie a SHELL SUPER PLUS-SERVICIO SF SUPERMULTIGRADO 15 W/50



En todos los modelos de vehículos producidos a partir de 1980, equipados con motores de aceites los fabricantes exigirán la utilización de aceites lubricantes que cumplan la clasificación de calidad SHELL SUPER PLUS. Cumple los máximos niveles exigidos de análisis y rendimiento, incluso en condiciones extremas de conducción y para los resultados de servicio S.F. establecidos en la clasificación de servicio SE/CC. Supera asimismo la clasificación de servicio para motores de gasolina recomendada para motores SHELL SUPER PLUS por lo que está recomendado para los vehículos que están homologados y aceptados técnicamente por los principales fabricantes de vehículos de los países industrializados. SHELL SUPER PLUS-SERVICIO SF el SUPERMULTIGRADO 15W/50 que se adapta a las máximas exigencias de la industria automovilística.

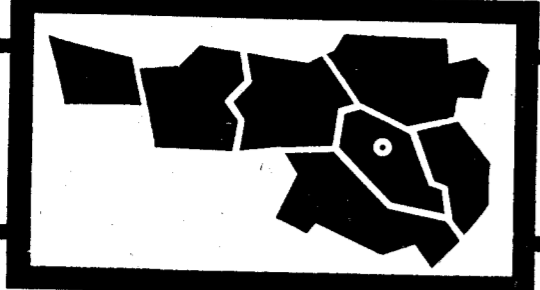
Lubricantes Shell "Líderes mundiales"

Distribuidor:  
D. Victoriano Castillo Revuelta  
Penissars, 6  
Tel. (972) 32 24 35  
FIGUERAS (Gerona)

## PLAYA DE FANALS

(LLORET DE MAR)

Vendo magnífico apartamento en la mejor playa de la Costa Brava. Gran jardín, tenis, piscina. Situado a 100 metros del mar. Precio 850.000 ptas. y facilidades. TEL. 36.52.58.



# girona/comarques

## OLOT

Pleno del Ayuntamiento  
**2.400.000 PESETAS, PRESUPUESTO PARA LAS FIESTAS DEL TURA**

Convocatoria de los XV Premios  
 "Ciutat d'Olot"

El Ayuntamiento olotense ha celebrado Pleno ordinario, en el que tras la lectura del acta anterior y a propuesta de la Alcaldía se acordó autorizar a la Junta Rectora del Patronato del Teatro Municipal para firmar un contrato de "leasing" para una máquina de cine, así como las cuentas del Hospital de San Jaime en el ejercicio de 1979 si bien haciéndose constar que el próximo año quedará la entidad aludida sujeta a la nueva Reglamentación vigente. Quedó sobre la Mesa la propuesta de la Alcaldía para designar representante del Ayuntamiento en la Mancomunidad Intermunicipal de La Garrotxa.

a celebrar el día 24 de abril de 1981. Los premios instituidos son: "XX Premio Excmo. Ayuntamiento", con 200.000 pesetas, y publicación de la obra, a la mejor historia de Olot y comarca, para jóvenes de 11 a 14 años; "I Premio Fundación Pública del Teatro Principal de Olot", con 50.000 pesetas y la posibilidad de representarse la obra, a una obra de teatro tema libre; "I Premio de Monografía Artística", patrocinado por la Diputación, con 40.000 pesetas a la mejor monografía sobre un artista-pintor que tenga relación con las comarcas gerundenses; "XXI Premio Misión", con 10.000 pesetas para la mejor poesía de tema, extensión y verso libres; "XIII Premio de cuentos para niños", con 30.000 pesetas, donado por la Caja de Ahorros Provincial, al mejor cuento o conjunto de cuentos para niños; "XII Pre-

mio Radio Olot", con 30.000 pesetas, para el mejor guión radiofónico de tema y extensión libres; "XI Premio José Muntells", con 10.000 pesetas para la mejor poesía lírica; "VIII Premio Francisco Bartrina", con 15.000 pesetas, al mejor reportaje deportivo; "VI Premio Mancomunidad de La Garrotxa", con 20.000 pesetas, al mejor trabajo sobre masías de la comarca de La Garrotxa, mínimo de 50 folios a doble espacio, y "III Premio de investigación Gil Vidal Forga", con 50.000 pesetas, para trabajos inéditos sobre la ciudad de Olot o La Garrotxa, sean de temática histórica, geográfica, etimológica, social, artística, etc., mínimo de 40 folios a doble espacio. Los trabajos deben ser inéditos, presentados por triplicado y escritos en catalán únicamente, debiendo dirigirse al Apartado 157 - Olot

## FIGUERES

Un año después de su toma de posesión  
**MIQUEL ESTEBA, MEDITA SU RETIRADA DE LA ALCALDIA**

Ayer miércoles, como hace poco más de un mes, un rumor corrió como la pólvora entre los ambientes políticos y periodísticos de la capital ampurdanesa. El alcalde de Figueres, Miquel Esteba, pensaba presentar la dimisión de su cargo en las próximas horas. Si hace una semana el rumor podía calificarse como «globo-sonda» lanzado por cierto sector político para ver la posible consecuencia que podía tener, en esta ocasión el hecho tiene caracteres más profundos.

Según ha podido saber LOS SITIOS de fuentes próximas a la Alcaldía de Figueres, el señor Esteba indicó que al cumplir el primer año de mandato efectuaría una reconsideración de su tarea y gestión al frente del Consistorio. El próximo domingo, día 20 de julio, se cumple precisamente esa fecha. Recordamos que el primer alcalde que tuvo Figueres con el Ayuntamiento democrático fue el señor Ametlla que dimitió al cabo de

tres meses por divergencias surgidas en el seno de su partido, el PSC. Durante una semana ocupó interinamente la alcaldía, Martí Palahí, también socialista ya que entonces desempeñaba la primera tenencia de Alcaldía. El viernes, 20 de julio, a las 9 de la noche era elegido por 12 votos a favor, dos abstenciones y siete a favor de Palahí, el señor Esteba como nuevo alcalde de Figueres. Se trataba del tercer alcalde de la democracia y el quinto que tenía Figueres en un año.

En el momento de redactar estas notas se cree que en Convergència i Unió el tema está tratándose en toda su intensidad y valorando las consecuencias inmediatas que podría tener. Señalamos por último que el primer teniente de alcalde y número dos de la lista convergente, hasta ahora, es Eduard Puig i Vayreda.

JOSEP M. BERNILS jr.

TEIXITS SELECCIONATS  
**J.&A. OLIVER**  
 CASA REXACH  
 GIRONA

LIQUIDACIO  
 TEMPORADA

VACANCES

del 4 al 31 d'agost Inclusu

GRACIES PER LA SEVA ATENCIO

**BLANES: Próxima actuación del esbart "Lluís Millet"**

El próximo domingo por la noche, en la plaza de la iglesia arciprestal de Santa María, el conocido Esbart Dansaire Lluís Millet, de Barcelona, hará una demostración de sus danzas más populares, en prueba de amistad y compañerismo con la «cobla» del Colegio de Santa María de Blanes, la cual interpretará la parte musical del festival.

la que se rendirá merecido homenaje, al muy apreciado y recordado Dr. Xavier Brunet Casellas, tan vinculado a nuestra villa y a los blandenses, a los que siempre dio sus amplísimos conocimientos médicos de una forma desinteresada y poniendo en ello su gran bondad y cordial entrega a su profesión.

En el programa figuran una nutrida selección de las mejores danzas que han llevado al Esbart Lluís Millet a la cabeza de las Agrupaciones de Danzas Catalanas, tanto de nuestro país como del extranjero. Cabe destacar que, precisamente el Esbart Lluís Millet, conjuntamente con la «cobla» juvenil del Colegio de Santa María, a primeros de agosto se trasladarán a Israel, para tomar parte en un festival internacional de danzas.

Asimismo, podemos adelantar que la Dirección General de Correos y Telecomunicación, se ha dignado conceder el correspondiente matasellos conmemorativo que se utilizará en el recinto de la Exposición durante los días 23 al 27 de los corrientes. Para dar si cabe mayor brillantez al acto conmemorativo, se pondrá a la venta una artística medalla con la efigie del Doctor Brunet así como una hoja y sobre con la imagen de la «Mare de Déu del Vilari». Finalmente, debemos consignar que se ha imprimido el Boletín de la Exposición con interesantes colaboraciones y noticias referentes a la filatelia y numismática blandense.

Agustí ABRIL BILLOCH

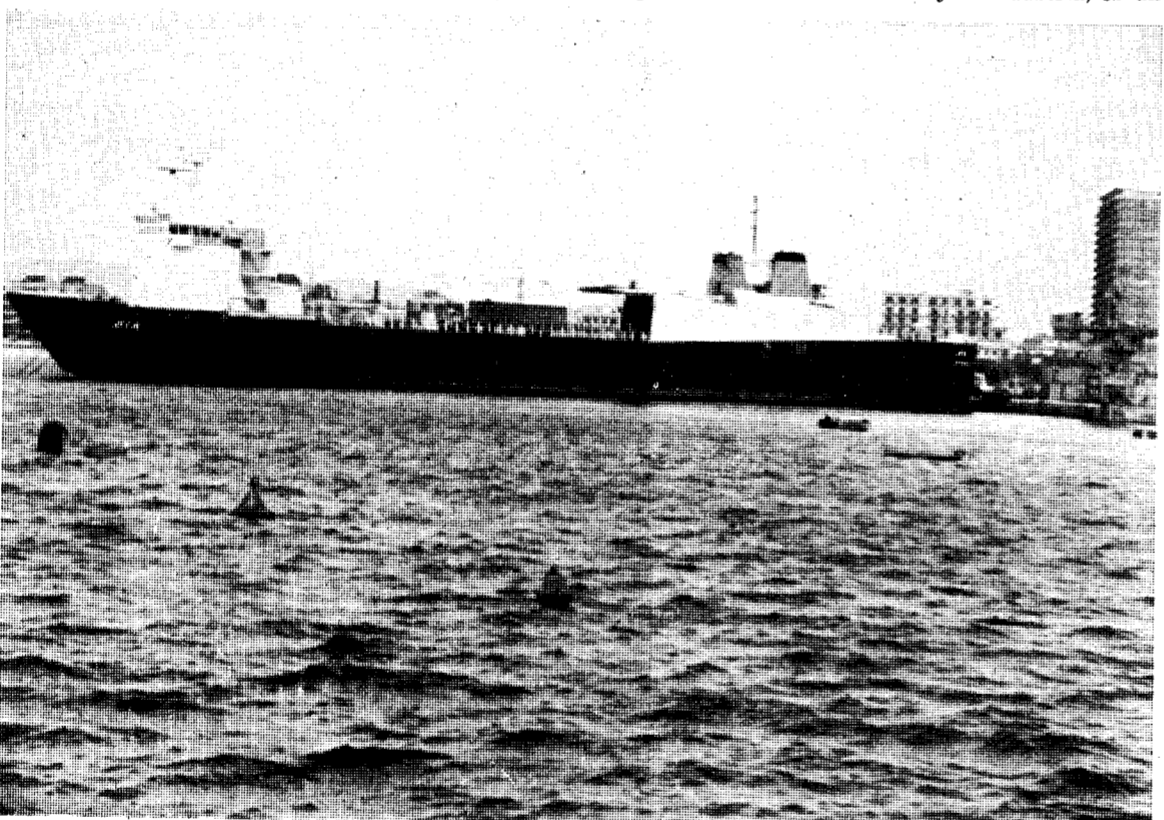
## PALAMOS TURISMO, COMERCIO E INDUSTRIA, RETOS DE HOY

Tres palabras que pueden ser interpretadas de muchas maneras, pero, cuyo significado último o razón de existir, debe ser el progreso económico y social

expansión controlado, podría transformarse en una de las más importantes ciudades de Catalunya. Para conseguirlo, hay que moverse, luchar porque en ban-

verano, sino un lugar de residencia estable y seguro para los que así lo desean.

Hacer compatibles el turismo, el comercio y la industria, es un



de una sociedad viva, segura de sí misma y libre.

Una cosa es cierta a pesar del pesimismo, el derrotismo y todo lo que ustedes quieran añadir que todo ello se tendría en cuenta. A propuesta del grupo socialista se fijaron los límites de ruidos para los vehículos a motor.

Finalmente, y en período de ruegos y preguntas, el concejal don Marcial Casanovas Guerrí, manifestó que como sea que de acuerdo con la legislación Municipal en vigor el alcalde podía disponer o decidir por Decreto, preguntaba si la Alcaldía estaba resuelta a hacer uso de este procedimiento nada democrático, a lo que contestó el alcalde manifestando que haría uso de sus prerrogativas ya que son las que la Ley le confiere y en los casos que la Ley le ampara.

Y nada más de sustancial tuvo este Pleno municipal ya en la confluencia con las vacaciones veraniegas.

### CONVOCATORIA DE LOS XV PREMIOS "CIUTAT D'OLOT"

En total, son 455.000 pesetas las que este año se destinan a los distintos premios que constituirán los "XV Premios Ciutat d'Olot", cuyo plazo de admisión terminará el 31 de enero próximo y serán adjudicados en un acto cultural

Palamos en la Costa Brava, con un puerto natural que podría llegar a ser el tercero de Catalunya, con un polígono industrial y accesos rigurosamente planificados y un programa de

deja no nos lo van a servir.

Parece, no obstante, que Palamos no tenga alas para volar hacia este salto de ser o no ser. De lanzarse con fuerza hacia ese futuro que garantiza un puesto de trabajo para nuestros hijos, no sólo una playa para pasar el

reto de nuestros días en los que, verdaderamente, las oportunidades de la vida raras veces se prestan a elección.

Hay ocasiones en las que vale la pena mover las alas y volar con fuerza, volar, volar y... volar.

Maurici PONSJOAN

## EDIFICIO GERUNDA

- Pisos de 4 habitaciones.
- De 135 y 157 m<sup>2</sup>.
- Todo exteriores - zona privada ajardinada.
- Totalmente acabados.
- Entrega inmediata.
- Plazas de aparcamiento.

**VISITE PISO DE MUESTRA!!**

C/. de Barcelona - Emili Grahit

OFICINA DE VENTA: Abierta de 10 a 1 y de 4 a 8, tarde. Todos los días. Tels. 21.50.71 y 21.50.39.

### DIMISION O NUEVO CARTAPACIO

Tras el fracaso en las negociaciones con los socialistas parece que Esteba y su grupo intentan establecer un pacto formal y amplio con los Centristas, ya que son el grupo de concejales del Consistorio que cuenta con igual número de miembros que Convergència, es decir, cinco.

En otro orden de cosas hay que señalar el distanciamiento que también se ha ido produciendo en los últimos meses entre Miquel Esteba y su partido. En numerosas ocasiones el alcalde se ha encontrado completamente solo en la resolución de problemas municipales. En estos momentos lo que más hace peligrar la figura de Esteba en el Ayuntamiento es esta falta de apoyo, caso de que sea abierta y formal, por parte de Convergència i Unió.

Fuentes próximas a la alcaldía continúan señalando a nuestro periódico que en las próximas 24 ó 48 horas el alcalde haría pública su decisión, en el sentido de continuar o no en el cargo. Caso de permanecer al frente de la poltrona municipal y de que las negociaciones con los Centristas prosperaran se produciría un reajuste en el cartapacio de amplias consecuencias. Se cuenta también en este aspecto con apoyo del concejal de ERC y del independiente.

Añadamos finalmente que fuentes del PSC informaban a LOS SITIOS a últimas horas de la tarde de ayer que oficialmente no sabían nada de nada sobre el tema aunque reconocieron conocer la noticia oficiosamente «Rechazamos la oferta de cartapacio que nos hizo C i U hace unas semanas porque entendimos que no funcionaría. Creemos que lo necesario en estos momentos es un gobierno municipal que permita dar la confianza a la ciudad y que trabaje por ella». En caso de un pacto más formal entre Convergència y Centristas fuentes socialistas no quisieron hacer más comentarios, por el momento.

## Resuélvalo por TELEFONO

### DETECTIVES

DETECTIVES INTERPAG. Detectives, vigilancias, informes solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35, 6.º-1.º.

TEL. 20 86 30

### MUEBLES DE COCINA

FABRICUINA. Diseño, decoración, adaptación e instalación. General Mola, 40. José María de Sagarra, 42-A, GIRONA.

TEL. 21 20 60

### PINTURA INDUSTRIAL

JORDA, S. A., PINTURA I ROTULACIO. - Taller especializado en pintura industrial, rotulación de vehículos i retols, restauració i decoració. Estudiem tota mena de pressupostos sense compromís. Ctra. de Girona, 44. OLOT.

TEL. 26 34 27

### PISOS

EDIFICIO frente zona deportiva de Salt: Máximo soportamiento, Calefacción individual. Gas ciudad, Ascensor, 3 y 4 dormitorios. 2 baños. Comedor-estar con parquet. Precios ajustados y muchas más ventajas. Consulten en EUGESA (Edificios y Urbanizaciones Girona, S. A.), Major de Salt, 182.

TELS.: 21 36 00 - 21 36 04

### RESTAURANTES

HOSTAL COLL VERD. - Especialitats en peix. Un ambient idoni per les seves festes familiars, C/. J. Vidal, 6, SANT PERE PESCADOR.

TEL. 52 00 75

HOTEL - RESTAURANTE NIEVES MAR (Antiga Casa Nieves) 80 habitacions amb vistes al mar, piscina, tennis... Passeig Marítim, La Escala (Costa Brava).

TELS. 77 03 00 - 77 03 04

MAS pere  
 Ctra. Calonge - La Bisbal km.14  
 Calonge - GERONA

HOSTAL - RESTAURANTE  
 Cocina Ampurdanesa y Marinera  
 Banquetes - Bodas - Bautizos - Comuniones  
 Tels. 65 01 01 y 65 00 52

### TINTORERIAS

TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba, Tallers: Pedret, 21. GIRONA.

TEL. 20 12 26

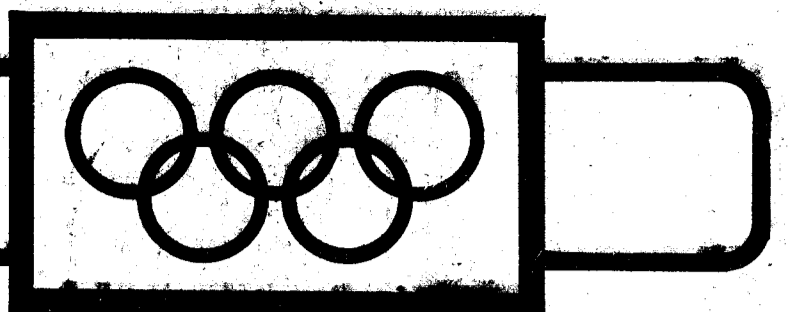
### RESTAURANT

## EL TOC DELS XIMPLES

CASSA DE PELRAS (CORSA)

TELEF. 30 25 00 EXT. 14

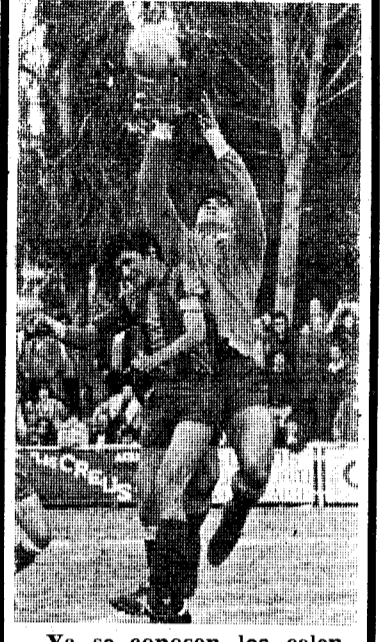
# deportes



## hoy...

**GIRONA 80-81**  
Ayer se presentó el Girona F. C. con muchas novedades y 34 jugadores —faltaron tres— a las órdenes de Pinto. Predomina la juventud: 20,7 años de promedio.

### CALENDARIOS



Ya se conocen los calendarios de la Regional Preferente y Primera Categoría Regional.

### BANAL

Habla del C. D. Banyoles y de su momento actual. El presidente banyolense es optimista de cara al futuro.

### BLANES

Torrecillas ya ha formado el equipo directivo que regirá los destinos de la entidad blandense.

### TENIS

El equipo español, concentrado en Platja d'Aro, confía en jugar la final de la fase previa de la «Copa Jean Borotra». En Palau Sacosta, ayer, escasa actividad a consecuencia de la lluvia.

### BUZON DEPORTIVO

Carta de apoyo a Salvador Martí, directivo del «Grup».

### SERVIA



Después del accidente sufrido el pasado jueves, ya ha regresado a su domicilio.

### BALONCESTO

El lunes comenzará el Curso Provincial de Preparadores.

### PESCA SUBMARINA

Finalizó el Campeonato de Catalunya, con victoria de Gordo y quinto puesto para Danés.

### «FESTA DEL PEDAL»

La edición del presente año ya tiene fecha.

### LUCHA

Buena actuación gerundense en el Campeonato de Catalunya.

# GIRONA: PRESENTACION CON MUCHAS NOVEDADES

## Pinto tiene, de momento, a sus órdenes, a 34 jugadores con un promedio de edad de 20'7 años

### Geli y el "mister" solicitaron al socio y aficionado "comprensión, apoyo y paciencia"

Se presentó el Girona 80-81. Un Girona, esta es la verdad, totalmente nuevo. Sólo cinco jugadores que habitualmente se cinearon el pasado año, siguen: Juliá II, Chaves, Juliá I, Sala I y Arreónd. Bien es cierto que también actuaron Sala II y Scler, pero lo hicieron muy poco.

El día no acompañaba demasiado. Pocos minutos antes de efectuarse el protocolario acto de la presentación, la lluvia caía con insistencia sobre el césped que presenta, en estos momentos, muy buen aspecto. En los grados, un buen número de aficionados deseosos de presenciar la «premiere» rojiblanca de la temporada. En los vestuarios, mucho aljetro. Los jugadores van llegando. Se les toman los datos, el peso, la altura... Pinto está pendiente de todos. Los directivos ultiman detalles. El delegado de material, Joan Torras, se encarga de entregar la flamante vestimenta de «Adidas» que ayer se estrenaba. Hay problemas con Pinto que quiere, a toda costa, seguir con su chándal habitual.

Dispuestos a salir al campo, 31 jugadores, de los 34 que tiene ahora, Pinto a sus órdenes. Faltaban tres: Montaner y Huerva, que cumplen el servicio militar y Bou, aquejado de una dolencia en la espalda y que estos días se encuentra en observación clínica. Acudió Sala I. Anda, el guixolense, renqueante, pero no quiso perderse el acto inaugural de la temporada.

Las caras nuevas estuvieron, obviamente, a la orden del día. El Girona de la presente temporada ha sufrido una total y absoluta transformación. Sólo cinco jugadores, conforme hemos indicado, continúan de la pasada campaña, habiendo jugado en el primer equipo con cierta asiduidad: Juliá II, Juliá I, Chaves, Arreónd y Sala I. También están Sala II, que terminó en el primer equipo y Soler I, que empezó para, después, pasar a las filas del Lloret. De fichajes y cesiones de fuera la provincia tenemos a Martínez-Puig, Muntaner, Colomer, Botana, García-Contreras, Maidero, Morata y Huerva. Incorporados de la cantera gerundense, Requena II, Borrell, Gauchía y Bru. Llegan procedentes del juvenil, Scler II, Gallardo, Planella y Coll. Como hombres de experiencia hay que citar a García-Castany y «Benet». Masferrer,

que con sus 31 y 29 años son los más veteranos del actual Girona 80/81.

Habrà, lógicamente, descartes. Pepe Pinto nos manifestó que «para mí es muy importante trabajar con esta gente. No me importaría en absoluto, que fueran 25, 30 ó 40. Ahora, tendré la oportunidad de ir viéndolos y, con posterioridad, se irán cediendo los que, de

bres es un dato revelador y que habla bien a las claras de que el Girona lo que realmente pretende en estos momentos es asentarse en unas bases firmes de cara al futuro.

Quizás por esto, por la juventud que se experimenta en las filas rojiblanco, Jordi Geli, en su discurso de presentación señalaba a los asistentes —jugadores, técnicos y aficiona-

do equipo directivo del Girona, dejar de cumplir sus promesas, especialmente de tipo económico con la plantilla. Por esto, quizás a riesgo de ser criticados, organizamos actos que nada tienen que ver con el fútbol. Pero, hay que pagar a los jugadores. Y esto se consigue con los festivales que se han programado y, también, con la recaudación, importantísima, del bingo. Por este motivo, yo solicito a los socios del Girona que acudan a dicha sala recreativa ya que con ello ayudan a la entidad».

Ya hemos dicho que Jordi Geli solicitó paciencia al socio: «Pueden ver que hoy, en esta plantilla, gente muy joven. Es básico, según nuestro punto de vista, cimentar un futuro estable. Y, este futuro debe darnos la juventud que hoy está reunida aquí. Pero, como es lógico pensar, esta juventud necesita de un lógico acoplamiento. Y, en esta etapa de aceptación, precisamos del apoyo incondicional del socio, del aficionado y, por supuesto, mucha paciencia». Terminó Jordi Geli su parlamento dando las gracias a los presentes por su asistencia, tomando el relevo en el turno de discursos Pepe Pinto. Al dirigirse a los jugadores, Pinto significó que «espero mucho de todos vosotros». Se refirió a los que han venido de fuera de Catalunya indicando que «también lo hice yo en 1952. Confío en que el día que alguno mar- che, queráis de la forma que yo siempre he querido a este club». Instó a todos para que hubiera amistad y compañerismo, remarcando que «en modo alguno voy a fijarme en nombres. Voy a tener en cuenta los hombres y lo que cada uno haga sobre el rectángulo de juego». Deseó, también, que la afición apoye al equipo y que «al tratarse de un conjunto joven, será importante tener un poco de paciencia».

Después, y tras presentar el «mister» a la totalidad de la plantilla al presidente, tuvo lugar una ligera sesión de entrenamiento en la que los jugadores efectuaron diferentes ejercicios físicos. Con posterioridad fue servido un «aperitivo» en el restaurante del bingo, ofrecido por la empresa concesionaria. Y, entre brindis y brindis, tuvimos la oportunidad de hablar con Pinto quien señalaba que hoy y



García Castany le comentaba a Narcís Planas, que quiere despedirse del fútbol vistiendo la camiseta rojiblanca. (Foto Pablito).

mañana se efectuarán sendas sesiones, preferentemente físicas; a partir de las siete y media, habiéndose programado para el sábado por la tarde una revisión médica que efectuará el doctor Solguet.

Pinto señala que hasta que no se hayan jugado varios partidos de la pre-temporada «no empezará el descarte. Quiero quedarme con 19 ó 20 jugado-

y que los entrenamientos, hasta que el césped no esté debidamente asentado, se llevarán a cabo en Vilobí y Montessorí. En torno a la formación de la plantilla considera que «los directivos han conseguido, según sus disponibilidades, los jugadores necesarios. Si las arcas del club hubieran contado con algunos millones más, habríamos podido traer algún refuerzo para atrás y el cen-

## LOS 34 JUGADORES DEL GIRONA

JUGADOR	EQUIPO DE PROCEDENCIA	EDAD	PESO	ALTURA
Martínez Puig	Español	22	88'2	1'86
Requena I	Blanes	21	66'3	1'74
Solé	Juveniles	18	70	1'76
Gauchía	Hostalrich	20	73'5	1'80
Fábregas	Lloret	25	70'8	1'77
Juliá II	Girona	17	75'4	1'75
Gallardo	Juveniles	18	77'9	1'78
Sala I	Girona	18	72'9	1'73
Trias	Salt	20	74'5	1'72
Planella	Juveniles	18	74'7	1'77
Colomer	Alcira	22	72'9	1'74
Carbó	Salt	18	66'1	1'80
Coll	Juveniles	18	71	1'67
Masferrer	Olot	29	69'2	1'61
Marqués	Blanes	22	71	1'70
Corredera	Anglès	23	60'1	1'74
Chaves	Girona	19	62'9	1'67
García Castany	Zaragoza	31	73'8	1'76
Juliá I	Girona	19	76'3	1'78
Gispert	Salt	19	70'2	1'72
Arreónd	Girona	19	59'5	1'63
Sevillano	Salt	19	57'2	1'62
Requena II	La Salle	18	63	1'73
García-Contreras	Azuaga	21	60'6	1'70
Maidero	Belmonte	19	67'7	1'76
Borrell	Anglès	23	65	1'66
Morata	Aragón	24	60'8	1'65
Botana	Real Madrid	20	74'6	1'84
Soler	Figueras	25	67'8	1'71
Sala II	Juveniles	17	78'8	1'74
Bru	Juveniles	19	72	1'76

Estaban ausentes de la presentación Bou, de 21 años, que se encuentra en la clínica; Muntaner, 20 años, del Gandía, y Huerva, 22 años, del Onteniente, por hallarse cumpliendo el servicio militar. Promedio de edad: 20,7 años.

momento, no se an necesarios para el primer equipo, aunque continuarán perteneciendo al Girona».

Digno de significar es el hecho de que en la plantilla del Girona presentada ayer predomina la juventud. Un promedio de 20,7 años en estos 34 hom-

dos— que «pedimos paciencia. La actual directiva se encontró, en su día, con graves problemas y lo único que hemos hecho ha sido trabajar muchísimo para solucionarlos. Lo que por encima de todo haremos y seguiremos haciendo, es cumplir con los compromisos contraídos. No quiere, el actual



Los porteros del Girona: Requena I, Gauchía, Solé y Martínez-Puig. (Foto Pablito).

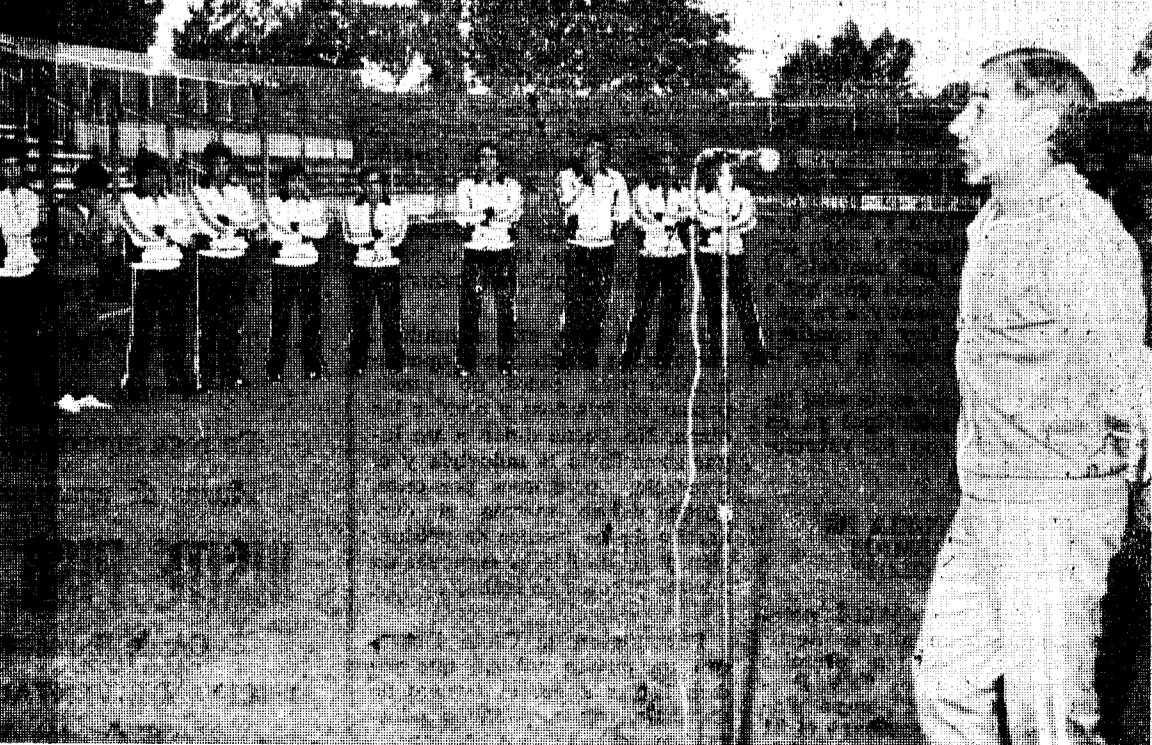
res. El resto, y a fin de que mantengan una actividad constante, irán cedidos. «In mente» ya tengo al bloque de 18-19 hombres que han de formar la plantilla, pero deberán demostrar sus cualidades en el terreno de juego. Hay, eso sí, siete u ocho jugadores que, si confirman sus posibilidades, pueden tener cabida en el equipo con seguridad. Pero, como ya les he dicho a ellos, es cuestión de que lo demuestren sobre el campo».

El mister rojiblanco nos decía que se va a respetar el campo

Narcís PLANAS

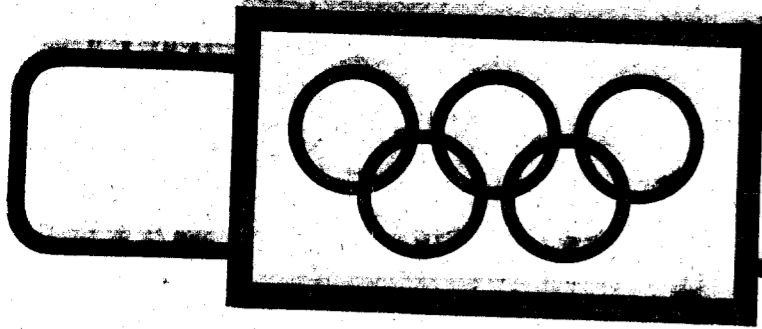


Jordi Geli y Pepe Pinto solicitaron, en sus discursos, paciencia ya que el equipo es totalmente nuevo, y, además, muy joven. (Fotos Pablito).



Jordi Geli y Pepe Pinto solicitaron, en sus discursos, paciencia ya que el equipo es totalmente nuevo, y, además, muy joven. (Fotos Pablito).





# deportes

## MAIDERO, GARCIA-CONTRERAS, MORATA Y BOTANA, ILUSIONADOS CON VISTAS AL EJERCICIO 80-81

Entre los nuevos jugadores del Girona, algunos venidos de fuera del fútbol catalán. Por ejemplo, Botana, García Contreras, Morata y Rodríguez Maidero. Con ellos hablaremos al término del primer entrenamiento del equipo.

Son, diríamos, las incógnitas de este año. Lógicas incógnitas ya que poco se sabe de ellos y pueden dar alguna sorpresa que, por supuesto, esperemos que sea positiva.

### BOTANA

José Luis Botana Pérez, tiene 20 años, jugó en los equipos inferiores del Real Madrid y en el transcurso de la última temporada militó en el Numancia.

—¿Cómo puede ir, en tu opinión, la temporada?  
—Es un poco una incógnita, ya que hay gente muy joven, pero yo



Botana llega muy ilusionado. (Foto Luís).

pienso que ha de ir bien.

—¿Y eso de ir bien en qué lo concretarías?

—En que debemos intentar ser campeones, así de claro.

—¿La juventud es una ventaja?

—Lógicamente se pone más empeño en las cosas y más ilusión. Creo que la gente que tiene el Girona, a pesar de su juventud, puede tener cierta experiencia.

—¿Personalmente?

—Por lo que se refiere al plano personal, yo vengo aquí con todos los ánimos del mundo, a agradecer la confianza que en mí han depositado, ya que me han venido a buscar y eso, lógicamente, estimula. A pesar de todo, en noviembre ingreso en el servicio militar, pero creo que no habrán demasiados problemas.

### RAFAEL GARCIA-CONTRERAS

García Contreras militó la pasada temporada en el Alzuaga. Este año viene a Girona con ánimos y con 21 años.

—¿Qué te parece la plantilla?

—El equipo es muy joven, este es el dato más importante y que

se debe haber comentado más. Pleno que conjuntar a gente de distintas procedencias y que no



El restaurante del bingo ofreció un aperitivo al Girona 80-81. Hubo brindis por los futuros éxitos. (Foto Pablito).

se han visto nunca no va a ser fácil. Es decir, que requerirá un trabajo notable, pero espero que todo sea positivo.

—¿Con qué disposición vienes a Girona?

—Claramente te puedo decir que vengo a triunfar. Voy a poner toda la ilusión y entrega de la que sea capaz para lograr que las cosas nos vayan muy bien a todos.

—¿No piensas que al Girona, debido al descenso, se le exigirá mucho desde un primer momento?

—Creo que la labor que se haga, poco a poco hará sus frutos y aunque sea, como digo, poco a poco, siempre es mejor tarde que nunca.

—¿Un objetivo?

—Pues estar lo más arriba posible en la tabla clasificatoria y si es posible, ascender.

### EDUARDO RODRIGUEZ MAIDERO

Rodríguez Maidero tiene 19 años, ha jugado en los equipos inferiores del Sevilla y el pasado año lo hizo en el Ayamonte. También respondió a nuestras preguntas:

—¿Cómo se presenta la temporada?

—Pues muy bien.

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—¿Y eso...?

—Que hay muchos ánimos, la plantilla es muy joven, hay unas enormes ganas de que las cosas

### FRANCISCO MORATA CORTES

Morata tiene 24 años y ha jugado en varios equipos. Durante la última temporada estuvo en el Aragón, el filial del Zaragoza, estando a punto de fichar por el Burgos, ya que Lucien Muller había dado excelentes informes suyos:

—¿Qué puede deparar esta temporada al Girona?

—Espero que grandes cosas, que nuestra trayectoria esté presidida por el éxito y que juguemos un buen fútbol.

—¿Pero pensáis en puestos altos, en la clasificación?

—Creo que el Girona debe y tiene que ser un equipo puntero. Para mí en esto no hay ninguna duda.

—¿Vienes animado al Girona?

—Mucho. Para un jugador no hay ninguna duda de que lo mejor es el fútbol catalán, por diferentes motivos, porque hay más proyección, porque está mejor pagado. Para mí es muy importante haber venido aquí a Girona y espero rendir al máximo.

—¿Tienes fama de goleador?

—Habría problemas para conjuntar el equipo

—Por lo menos no conozco prácticamente a nadie, pienso que sí, que será una labor difícil ya que hay mucha gente nueva y habrá que trabajar a fondo.

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

—¿Tienes fama de goleador?

## Julia I, Arredondo, Julia II, Sala I y Chaves, cinco "supervivientes" de la pasada temporada



Sala II, Arredondo, Chaves, Julia II, Julia I, Soler y Sala I, las caras conocidas de anteriores temporadas. (Foto Pablito).

El Girona va a presentar este año una cara totalmente nueva. En el aspecto de jugadores, solamente cinco de los que estuvieron permanentemente en la plantilla de la pasada temporada continúan. Ellos son Chaves, Arredondo, Sala I, Julia I y Julia II. Ayer en la presentación, lógicamente, los cinco estuvieron en el primer «contacto» de la temporada y nosotros hablamos también con ellos.

Primeramente, nos dirigimos a Julia II, el más joven, en su segunda temporada en el equipo. Nos comentaba que sigue confiando en estar presente en los lances del Girona:

—Al igual que mis compañeros soy consciente de que deberé luchar y poner todo mi esfuerzo para formar parte de la definitiva plantilla, y por mi parte estoy dispuesto a todo para ganarme el sitio. Creo que el equipo esta pasada temporada, si no marchó lo bien que todos quisimos, más que por nosotros mismos fue por una serie de circunstancias que influyeron en el ánimo de todos, espero que esta vez no ocurra nada de ello y podamos desenvolvernos al máximo de nuestras posibilidades.

Julia I, ratificó las palabras de su hermano, aunque mostró desilusión por la categoría perdida:

—En efecto. Después de tres años en Segunda División, descender siempre te desilusiona un poco, más que nada por el hecho de haber comenzado en Segunda y bien, y ahora vért en Tercera irremisiblemente. De todas maneras, esto es lo de menos, porque tengo las ideas muy claras y pienso que lo más importante es demostrar que uno tiene cualidades. Al fin y al cabo si las cosas fueron mal tampoco sé debió totalmente a nosotros y por lo que he visto, este año las cosas se enfocan mucho mejor. Por mi parte, ya digo, voy a luchar como cada año para ganarme el sitio y hacer el mejor papel posible.

Arredondo también nos recalco que iba a empezar como siempre, con las máximas ilusiones para ganarse el sitio en el equipo y también nos habló de aspiraciones:

—Lo que me interesa es jugar y jugar todo es posible y deberemos perseverar para tener un puesto en el equipo. En otro orden de cosas, y por lo que se ha dicho de que todo fue mal en la última temporada, creo que las cosas van a rodar ahora mucho mejor, toda vez que la Junta se renovó y las ideas son muy distintas a las de la anterior, y, aunque este año jugamos en Tercera, esto no debe influir en nuestro ánimo y deberemos luchar para recuperar la categoría y ascender de nuevo.

Chaves también nos habló del Girona y, al parecer, ve con buenos ojos el gran cambio.

—En realidad el equipo es totalmente nuevo. Aunque quedamos cinco o seis del año pasado, creo que esta renovación de

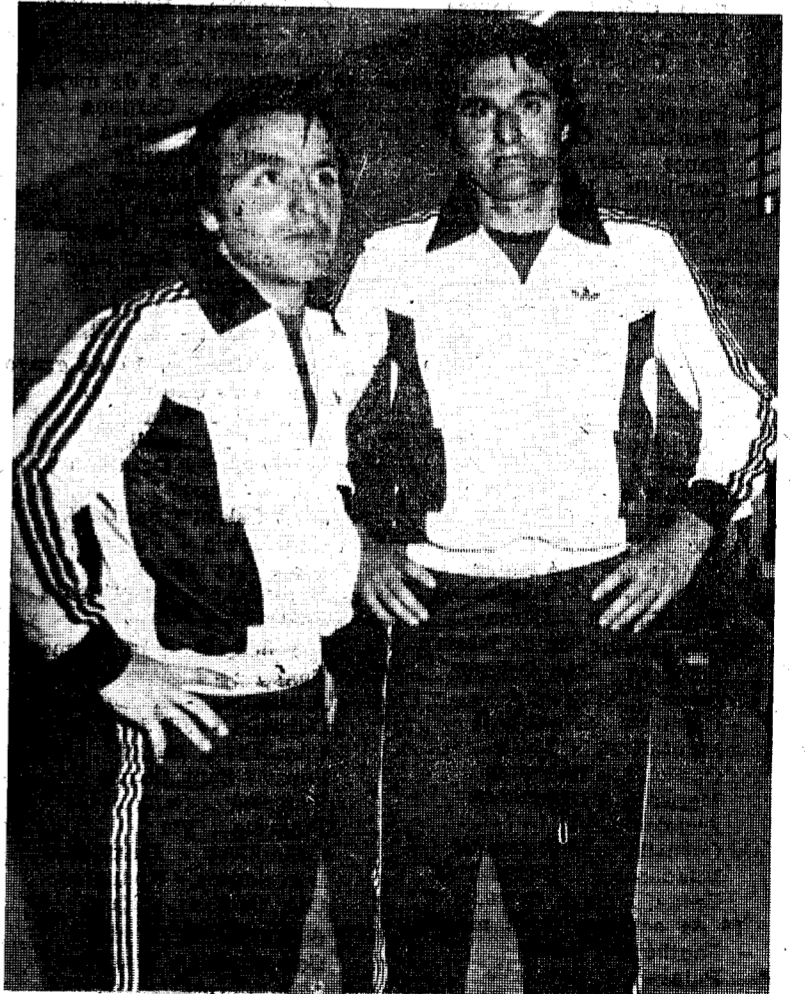
plantilla va a hacer bien al Girona. Deberemos tener paciencia, veo que se intenta hacer un equipo con gente de casa, sin sensacionalismos y con verdaderas miras hacia el futuro, aunque sea a un plazo un poco largo. Por otra parte, estoy de acuerdo con que deberemos ganarnos el puesto y luchar mucho durante toda la temporada a fin de borrar el mal recuerdo que pueda haber y por nosotros mismos, pues sabemos que habrá muchos cedidos y que la plantilla debe aún perfilarse. Luego hay otro factor que nos ayudará y es el nuevo enfoque que se da desde la directiva al Girona, a pesar de no estar muy de acuerdo con haber perdido la categoría, porque pienso que, por equipos, mereceríamos continuar en Segunda.

Finalmente, Sala I nos expresaba su opinión. Obviamente le preguntamos por su lesión y operación de menisco:

—Buena, me han extirpado los dos meniscos y todavía tendré que esperar un mes o más para poder empezar a entrenar. Soy consciente de que deberé ganarme el puesto como cualquier otro, aunque espero que la circunstancia de la lesión no me perjudique demasiado y el «mister» tenga en cuenta el hecho de jugar la anterior temporada. En otro orden de cosas, me gustaría añadir que tenemos un equipo muy joven, puesto que va a ser un año muy difícil para el Girona y primero tendremos que lograr un buen conjunto que tal vez otros equipos tengan ya.

Joan SALO

## García Castany y Masferrer, los "veteranos"



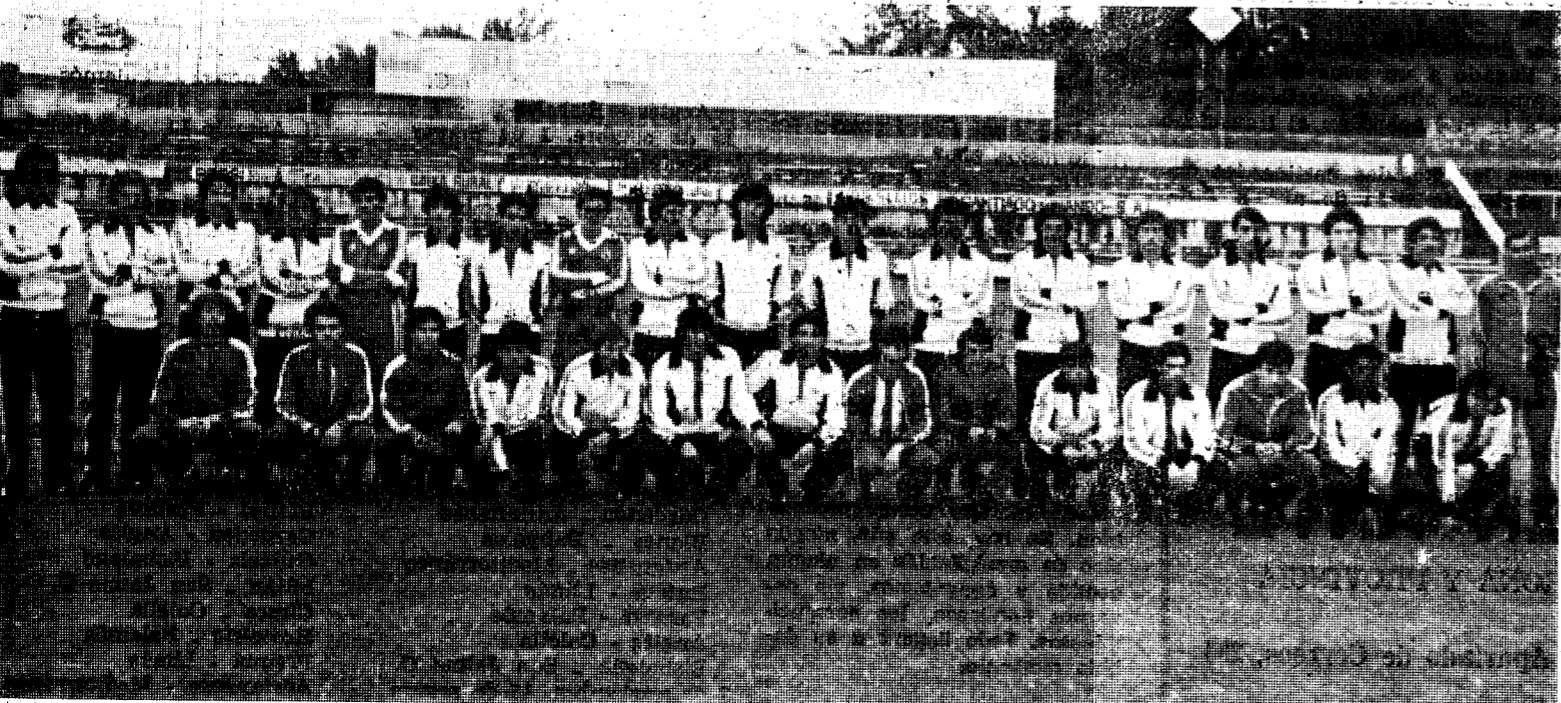
Los veteranos del equipo: Masferrer, 29 años, y García-Castany, 31. (Foto Pablito).

Pablo García Castany y "Benet" Masferrer son, este año, los veteranos del equipo. Ambos con un propósito, acabar su trayectoria futbolística en el Girona F. C.

Pablo García Castany nos decía que "el entrenador ya ha dicho durante la presentación que hay gente muy joven en el equipo, todos con muchas posibilidades en el mundo del fútbol. Es muy importante que el equipo se vaya consolidando, se debe trabajar en ello y de lo que estoy absolutamente convencido es de que se verá buen fútbol y con el buen

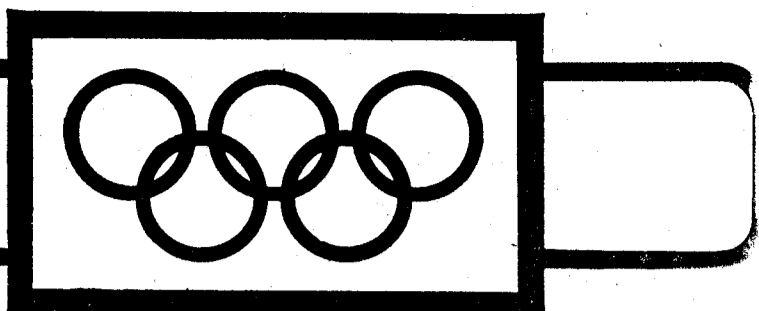
fútbol deben venir buenos resultados".

Por lo que se refiere a "Benet" Masferrer nos decía que "lo primero que se ve, a simple vista, del equipo es que hay mucha juventud, gente muy joven; creo que esto es importante y que si no se va con prisas, ni se quieren conseguir demasiadas cosas a corto plazo, podemos ir bastante bien. Por lo que se refiere a mi venida a Girona, estoy muy ilusionado en poder acabar aquí mi trayectoria futbolística, precisamente en el equipo en que la incluí".



Estos son los hombres que ayer estuvieron en la «première» rojiblanca. (Foto Pablito).

# deportes



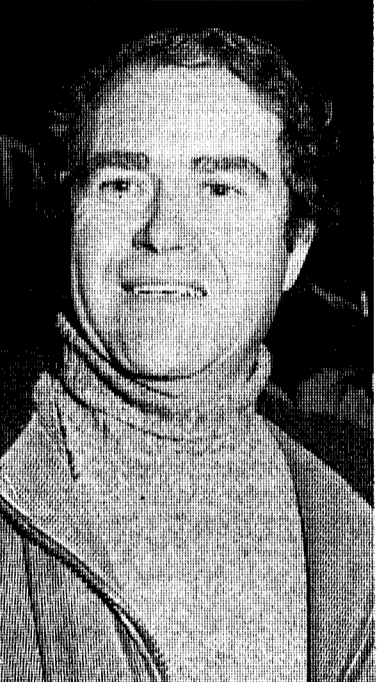
## REGIONAL PREFERENTE

### JOAN BANAL, PRESIDENTE DEL BANYOLES, NO QUIERE PRECIPITARSE

## PRIMERA REGIONAL

#### LLORET - PUIGREIG, PARA EMPEZAR

- 7 de septiembre, 18 de enero
- Barceloneta - Granollers
- Lloret - Puigreig,
- Roquetas - Santboiá
- Baronense - Sants
- Vic - Cambrils
- Cerdanyola - Cornellá
- Sant Celoni - Montañesa
- Berga - Cardona
- Viladecans - Manresa
- Can Oriach - Alcanar
- 14 de septiembre, 25 de enero
- Granollers - Can Oriach
- Puigreig - Barceloneta
- Santboiá - Lloret
- Sants - Roquetas
- Cambrils - Baronense
- Cornellá - Vic
- Montañesa - Cerdanyola
- Cardona - Sant Celoni
- Manresa - Berga
- Alcanar - Viladecans
- 21 de septiembre, 1 de febrero
- Granollers - Puigreig
- Barceloneta - Santboiá
- Lloret - Sants
- Roquetas - Cambrils
- Baronense - Cornellá
- Vic - Montañesa
- Cerdanyola - Cardona



Lagunas comenzará la Liga en el campo lloretense. (Foto S.A.N.I.)

- Sant Celoni - Manresa
- Berga - Alcanar
- Can Oriach - Viladecans
- 28 de septiembre, 8 de febrero
- Puigreig - Can Oriach
- Santboiá - Granollers
- Sants - Barceloneta
- Cambrils - Lloret
- Cornellá - Roquetas
- Montañesa - Baronense
- Cardona - Vic
- Manresa - Cerdanyola
- Alcanar - Sant Celoni
- Viladecans - Berga
- 5 de octubre, 15 de febrero
- Puigreig - Santboiá
- Granollers - Sants
- Barceloneta - Cambrils
- Lloret - Cornellá
- Roquetas - Montañesa
- Baronense - Cardona
- Vic - Manresa
- Cerdanyola - Alcanar
- Sant Celoni - Viladecans
- Can Oriach - Berga
- 12 de octubre, 22 de febrero
- Santboiá - Can Oriach
- Sants - Puigreig
- Cambrils - Granollers
- Montañesa - Lloret
- Cardona - Roquetas
- Manresa - Baronense
- Alcanar - Vic
- Cornellá - Barceloneta
- Viladecans - Cerdanyola
- Berga - Sant Celoni
- 19 de octubre, 1 de marzo
- Santboiá - Sants
- Puigreig - Cambrils
- Granollers - Cornellá
- Barceloneta - Montañesa
- Lloret - Cardona
- Roquetas - Manresa
- Baronense - Alcanar
- Vic - Viladecans
- Cerdanyola - Berga
- Can Oriach - Sant Celoni
- 26 de octubre, 8 de marzo
- Sants - Can Oriach
- Cambrils - Santboiá
- Cornellá - Puigreig
- Montañesa - Granollers
- Cardona - Barceloneta
- Manresa - Lloret
- Alcanar - Roquetas
- Viladecans - Baronense
- Berga - Vic
- Sant Celoni - Cerdanyola
- 2 de noviembre, 15 de marzo

- Sants - Cambrils
- Santboiá - Cornellá
- Puigreig - Montañesa
- Granollers - Cardona
- Barceloneta - Manresa
- Lloret - Alcanar
- Roquetas - Viladecans
- Baronense - Berga
- Vic - Sant Celoni
- Can Oriach - Cerdanyola
- 9 de noviembre, 22 de marzo
- Cambrils - Can Oriach
- Cornellá - Sants
- Montañesa - Santboiá
- Cardona - Puigreig
- Manresa - Granollers
- Alcanar - Barceloneta
- Viladecans - Lloret
- Berga - Roquetas
- Sant Celoni - Baronense
- Cerdanyola - Vic
- 16 de noviembre, 29 de marzo
- Cambrils - Cornellá
- Sant - Montañesa
- Santboiá - Cardona
- Puigreig - Manresa
- Granollers - Alcanar
- Barceloneta - Viladecans
- Lloret - Berga
- Roquetas - Sant Celoni
- Baronense - Cerdanyola
- Can Oriach - Vic
- 23 de noviembre, 5 de abril
- Cornellá - Can Oriach
- Montañesa - Cambrils
- Cardona - Sants
- Manresa - Santboiá
- Alcanar - Puigreig
- Viladecans - Granollers
- Berga - Barceloneta
- Sant Celoni - Lloret
- Cerdanyola - Roquetas
- Vic - Baronense
- 30 de noviembre, 12 de abril
- Cornellá - Montañesa
- Cambrils - Cardona
- Sants - Manresa
- Santboiá - Alcanar
- Puigreig - Viladecans
- Granollers - Berga
- Barceloneta - Sant Celoni
- Lloret - Cerdanyola
- Roquetas - Vic
- Can Oriach - Baronense
- 7 de diciembre, 26 de abril
- Montañesa - Can Oriach
- Cardona - Cornellá
- Manresa - Cambrils
- Alcanar - Sants
- Viladecans - Santboiá
- Berga - Puigreig
- Sant Celoni - Granollers
- Cerdanyola - Barceloneta
- Vic - Lloret
- Baronense - Roquetas
- 14 de diciembre, 3 de mayo
- Montañesa - Cardona
- Cornellá - Manresa
- Cambrils - Alcanar
- Sants - Viladecans
- Santboiá - Berga
- Puigreig - Sant Celoni
- Granollers - Cerdanyola
- Barceloneta - Vic
- Lloret - Baronense
- Can Oriach - Roquetas
- 21 de diciembre, 10 de mayo
- Cardona - Can Oriach
- Manresa - Montañesa
- Alcanar - Cornellá
- Viladecans - Cambrils
- Berga - Sants
- Sant Celoni - Santboiá
- Cerdanyola - Puigreig
- Vic - Granollers
- Baronense - Barceloneta
- Roquetas - Lloret
- 28 de diciembre, 17 de mayo
- Cardona - Manresa
- Montañesa - Alcanar
- Cornellá - Viladecans
- Cambrils - Berga
- Sants - Sant Celoni
- Santboiá - Cerdanyola
- Puigreig - Vic
- Granollers - Baronense
- Barceloneta - Roquetas
- Can Oriach - Lloret
- 4 de enero, 24 de mayo
- Can Oriach - Manresa
- Alcanar - Cardona
- Viladecans - Montañesa
- Berga - Cornellá
- Sant Celoni - Cambrils
- Cerdanyola - Sants
- Vic - Santboiá
- Baronense - Puigreig
- Roquetas - Granollers
- Lloret - Barceloneta
- 11 de enero, 31 de mayo
- Manresa - Alcanar
- Cardona - Viladecans
- Montañesa - Berga
- Cornellá - Sant Celoni
- Cambrils - Cerdanyola
- Sants - Vic
- Santboiá - Baronense
- Puigreig - Roquetas
- Granollers - Lloret
- Barceloneta - Can Oriach

“Llegarán refuerzos, pero a su debido tiempo”

“Es muy importante para cualquier equipo no contar con más de dos o tres mercenarios”

Joan Banal, el presidente del C.D. Banyoles, es una persona que pronto ha entendido el «enganaje» en que se mueve el fútbol. Es muy realista y no se anda por las ramas a la hora de enjuiciar los hechos. Quizás por este motivo, ayer, cuando manteníamos una larga charla, hablaba de «sacar tajada» en los fichajes y de los «mercenarios» del fútbol.

—Si. No tengo porque callármelo. En el fútbol hay auténticos «mercenarios». Es muy diferente tratar con jugadores procedentes del fútbol-base que hacerlo con quienes única y exclusivamente se preocupan del dinero. Hay, insisto, «mercenarios» del fútbol y lo cierto es que a mí me gusta más tratar con gente que no se preocupa tanto del dinero. En un equipo no puedes tener a más de dos o tres «mercenarios». Es peligroso.

Al hablar de la economía del Banyoles, se muestra optimista y esperanzado:

—Hasta ahora, hemos gastado muy poco dinero. Se han hecho las cosas con tiento. Y, por supuesto, esperamos una buena oportunidad para reforzar la plantilla. Vendrán dos o tres jugadores de la provincia proce-

dentos de Tercera División. Y, que conste que en Banyoles no queremos cedidos. Los jugadores han de ser en propiedad.

—Tenemos, afortunadamente dinero para gastar, pero hay que saber emplearlo y, por supuesto, no precipitarse. La operación Llinás le ha venido muy bien al Banyoles. El F. C. Barcelona, económicamente, nos ha tratado muy bien pese a que al principio no se ponían «demasiado a tiro».

Banal insiste en que Llinás debía pasar antes por el Girona:

—El Girona no me ha querido entender, pero yo quería que firmara por el club rojiblanco. Pero, los dueños de los jugadores, a esta edad, son los padres. El club no se enteró hasta el momento de ir a Barcelona a hablar del posible traspaso de que el equipo azulgrana se interesaba tan vivamente por él. De todas formas, yo creo que hubiésemos salido ganando todos si Llinás hubiera jugado en el Girona. El club rojiblanco es mejor «escaparate» y todos, jugador y clubs, habríamos sacado más «tajada». Estoy seguro. Pero, en fin, lo hecho; hecho está. No hay que darle más vueltas. El padre lo ha querido así y, repito, los clubs poco tenemos que decir.

El presidente banyolense adoptó, el pasado año, medidas drásticas en el aspecto económico. Concedió, cuando la Liga no había concluido, muchas bajas.

—En fútbol hay siempre que aspirar al máximo. Salimos con este objetivo. Como no se consiguió, era cuestión de ahorrarle dinero al club. Concediendo bajas, aligeramos el presupuesto. De lo contrario, nos hubiéramos «pillado los dedos».

—Es cierto que, en estos momentos, el Banyoles sólo lleva gastados un millón, trescientos mil pesetas en fichajes?

—No nos alejamos demasiado de esta cifra, pero, como he dicho, estamos con la «caña lanzada». Vamos a reformar al equipo pero sin precipitaciones. Hay ofertas; incluso recomendaciones de otros clubs, pero no hay que precipitarse. En fútbol no es conveniente hacer las cosas corriendo. Hay que ir despacio.

Banal habla del fútbol-base:

—En el Banyoles, una cosa es el equipo y otra el fútbol-base. Y, a ambas parcelas prestamos especial atención. Ten presente que nuestro futuro está, precisamente, en los equipos menores. Contamos con un entrenador que se preocupa mucho de los juveniles. Y, 14 monitores para los equipos de los peños. Hay que cuidar esta parcela. A mí me gusta interesarme vivamente por estos chicos. A fin de cuentas, ellos son el futuro del Banyoles.

—Y la solución, en determinado momento, a la economía.

—También. En Barcelona y de nos hablaron de Xargayó y de otros chicos que desputan. Pero, tampoco queremos precipitarnos. A mí, la verdad me gustaría que siguieran en el fútbol gerundense. Lo que sí puedo decir es que por el momento no saldrá nadie más del Banyoles. Hay que esperar. No tenemos prisas ni acuciantes necesidades económicas. Vamos, como te he dicho, bien de dinero.

Teníamos que hablar, también, del «Torneig de l'Estany».

—Habrá sorteo puro, el día 11, en el centro del lago. Allí, en la barca, se sabrán los emparejamientos.

—Una final Olot-Figueres sería lo mejor, ¿no?

—No cabe duda de que se trata de un choque muy interesante, pero procederemos a emparejar a los equipos, en semifinales, mediante sorteo. Vamos, en el centro del lago, a efectuar el sorteo. Puede que lo hagamos con dados. Lo que sea, sonará.

Joan Banal es, qué duda cabe, un presidente optimista; muy optimista.

—Sí, sí. Las cosas marchan bien. No hay, este año, ningún tipo de precipitación en ningún sentido y aguardamos, sin pormenos nerviosos, los acontecimientos. Todo llegará a su debido momento.

Joan Banal confía en el fútbol-base banyolense.

#### YA ESTA FORMADA LA NUEVA DIRECTIVA DEL C. D. BLANES

Blanes. (De nuestro corresponsal). — Después de la celebración de la asamblea extraordinaria que tuvo lugar días pasados para la elección de nuevo presidente del C.D. Blanes, de la cual desde estas páginas de LOS SITIOS dimos amplia información, tuvieron lugar diferentes contactos con algunas personas de la localidad, por parte del señor Josep Torrecillas, para confeccionar la nueva junta directiva del C.D. Blanes.

Las gestiones llevadas a cabo dieron un resultado positivo y así, hoy podemos anunciar los componentes del C.D. Blanes así como sus cargos respectivos, los cuales son los siguientes: Presidente, Josep Torrecillas Pérez; vicepresidente, Josep Marco; se-

cretario, Miquel Chaves; tesorero, Gómez Soriano; contador, Higinio Trujillo; mantenimiento, José Moreno, Rafael García y Ramón Mayorga; comisión técnica, Xavier Gallastra, Enric De Val, Anselmo Ramos jr., Miguel Angel Sánchez Pardo y Gonzalo Clavero. Relaciones públicas, Xavier Ruiz y Eduard Coparrós. Entrenador primer equipo, Xavier Lozano Mónico.

A. ABRIL

#### Por razones obvias EL FIGUERES QUIERE REDUCIR GASTOS

La concesión de la baja a Lluís Soler a cambio de la cantidad adelantada al cassanense; el ofrecimiento de jugadores a diferentes clubs provinciales, y el hecho de que se gestione la reducción de los haberes que han venido percibiendo algunos de los componentes de la plantilla del primer equipo con ficha más elevada, pone de relieve que la U. E. Figueres desea reducir gastos.

Se pretende, pues, en el seno de la U. E. Figueres, reducir el presupuesto que traía consigo el mantenimiento de una plantilla que, sin duda alguna, era de las más caras de la Tercera División.

Así, y para citar un ejemplo, diremos que, según ha podido saber LOS SITIOS, el club ha llegado a un acuerdo con Paül para que continúe la próxima temporada aunque percibiendo una cantidad sensiblemente inferior a la que cobró en el transcurso del pasado ejercicio liguero.

Se toman, pues, en el Figueres, las medidas pertinentes para reducir gastos. Por razones obvias, se trata de una medida muy comprensible.

N. P.

creario, Miquel Chaves; tesorero, Gómez Soriano; contador, Higinio Trujillo; mantenimiento, José Moreno, Rafael García y Ramón Mayorga; comisión técnica, Xavier Gallastra, Enric De Val, Anselmo Ramos jr., Miguel Angel Sánchez Pardo y Gonzalo Clavero. Relaciones públicas, Xavier Ruiz y Eduard Coparrós. Entrenador primer equipo, Xavier Lozano Mónico.

A. ABRIL

**IMPORTANTE FABRICA**

DE HARINAS LERIDANA, INTERESA NOMBRAR REPRESENTANTE PARA CUBRIR GERONA Y PROVINCIA

Interesados, dirigirse al Apartado de Correos, 294 de Lérida.

#### ANGLES - BLANES EN LA JORNADA INAUGURAL

- 7 de septiembre, 18 de enero
- Banyoles - Adrianense
- Mediterráneo - Premiá
- Llinás - Hostalric
- Palamós - Cirera
- Calella - Milán
- San Jaime C. - Guixols
- Bisbalenc - Cardedeu
- Anglés - Blanes
- Farners - Artiguense
- S. Antonio Llefiá - Bufalá
- 14 de septiembre, 25 de enero
- Adrianense - San Antonio
- Premiá - Banyoles
- Hostalric - Mediterráneo

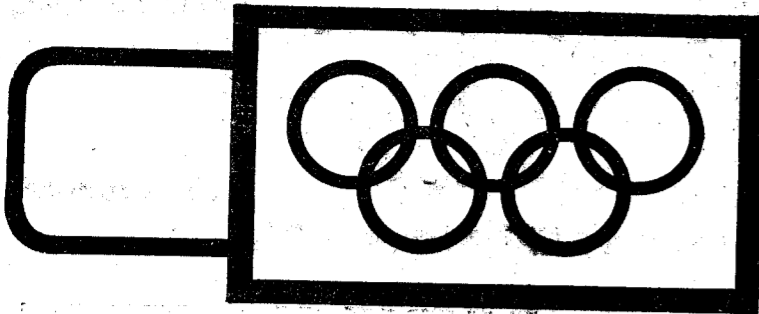
- Hostalric - Guixols
- Premiá - Cardedeu
- Adrianense - Blanes
- Banyoles - Artiguense
- Mediterráneo - Bufalá
- Llinás - Farners
- Palamós - Anglés
- Calella - Bisbalenc
- S. Antonio Llefiá - S. Jaime C.
- 9 de noviembre, 22 de marzo
- Milán - S. Antonio Llefiá
- Guixols - Cirera
- Cardedeu - Hostalric
- Blanes - Premiá
- Artiguense - Adrianense
- Bufalá - Banyoles
- Farners - Mediterráneo
- Anglés - Llinás
- Bisbalenc - Palamós
- San Jaime C. - Calella
- 16 de noviembre, 29 de marzo
- Milán - Guixols
- Cirera - Cardedeu
- Hostalric - Blanes
- Premiá - Artiguense
- Adrianense - Bufalá
- Banyoles - Farners
- Mediterráneo - Anglés
- Llinás - Bisbalenc
- Palamós - San Jaime C.
- S. Antonio Llefiá - Calella
- 23 de noviembre, 5 de abril
- Guixols - S. Antonio Llefiá
- Cardedeu - Milán
- Blanes - Cirera
- Artiguense - Hostalric
- Bufalá - Premiá
- Farners - Adrianense
- Anglés - Banyoles
- Bisbalenc - Mediterráneo
- San Jaime C. - Llinás
- Calella - Palamós
- 30 de noviembre, 12 de abril
- Guixols - Cardedeu
- Milán - Blanes
- Cirera - Artiguense
- Hostalric - Bufalá
- Premiá - Farners
- Adrianense - Anglés
- Banyoles - Bisbalenc
- Mediterráneo - San Jaime C.
- Llinás - Calella
- S. Antonio Llefiá - Palamós
- 7 de diciembre, 26 de abril
- Cardedeu - S. Antonio Llefiá
- Blanes - Guixols
- Artiguense - Milán
- Bufalá - Cirera
- Farners - Hostalric
- Anglés - Premiá
- Bisbalenc - Adrianense
- San Jaime C. - Banyoles
- Calella - Mediterráneo
- Palamós - Llinás
- 14 de diciembre, 3 de mayo
- Cardedeu - Blanes
- Guixols - Artiguense
- Milán - Bufalá
- Cirera - Farners
- Hostalric - Anglés
- Premiá - Bisbalenc
- Adrianense - San Jaime C.
- Banyoles - Calella
- Mediterráneo - Palamós
- S. Antonio Llefiá - Llinás
- 21 de diciembre, 10 de mayo
- Blanes - S. Antonio Llefiá
- Artiguense - Cardedeu
- Bufalá - Guixols
- Farners - Milán
- Anglés - Cirera
- Bisbalenc - Hostalric
- San Jaime C. - Premiá
- Calella - Adrianense
- Palamós - Banyoles
- Llinás - Mediterráneo
- 28 de diciembre, 17 de mayo
- Blanes - Artiguense
- Cardedeu - Bufalá
- Guixols - Farners
- Milán - Anglés
- Cirera - Bisbalenc
- Hostalric - San Jaime C.
- Premiá - Calella
- Adrianense - Palamós
- Banyoles - Llinás
- S. Antonio Ll. - Mediterráneo
- 4 de enero, 24 de mayo
- S. Antonio Ll. - Artiguense
- Bufalá - Blanes
- Farners - Cardedeu
- Anglés - Guixols
- Bisbalenc - Milán

Irusquieta iniciará el torneo liguero es un choque de rivalidad provincial: Anglés-Blanes. (Foto S.A.N.I.)

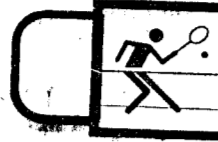
- Cirera - Llinás
- Milán - Palamós
- Guixols - Calella
- Cardedeu - San Jaime C.
- Blanes - Bisbalenc
- Artiguense - Anglés
- Bufalá - Farners
- 21 de septiembre, 1 de febrero
- Adrianense - Premiá
- Banyoles - Hostalric
- Mediterráneo - Cirera
- Llinás - Milán
- Palamós - Guixols
- Calella - Cardedeu
- San Jaime C. - Blanes
- Bisbalenc - Artiguense
- Anglés - Bufalá
- S. Antonio Llefiá - Farners
- 28 de septiembre, 8 de febrero
- Premiá - S. Antonio Llefiá
- Hostalric - Adrianense
- Cirera - Banyoles
- Milán - Mediterráneo
- Guixols - Llinás
- Cardedeu - Palamós
- Blanes - Calella
- Artiguense - S. Jaime C.
- Bufalá - Bisbalenc
- Farners - Anglés
- 5 de octubre, 15 de febrero
- Premiá - Hostalric
- Adrianense - Cirera
- Banyoles - Milán
- Mediterráneo - Guixols
- Llinás - Cardedeu
- Palamós - Blanes
- Calella - Artiguense
- San Jaime C. - Bufalá
- Bisbalenc - Farners
- S. Antonio Llefiá - Anglés
- 12 de octubre, 22 de febrero
- Hostalric - S. Antonio Llefiá
- Cirera - Premiá
- Milán - Adrianense
- Guixols - Banyoles
- Cardedeu - Mediterráneo
- Blanes - Llinás
- Artiguense - Palamós
- Bufalá - Calella
- Farners - San Jaime C.
- Anglés - Bisbalenc
- 19 de octubre, 1 de marzo
- Hostalric - Cirera
- Premiá - Milán
- Adrianense - Guixols
- Banyoles - Cardedeu
- Mediterráneo - Blanes
- Llinás - Artiguense
- Palamós - Bufalá
- Calella - Farners
- San Jaime C. - Anglés
- S. Antonio Llefiá - Bisbalenc
- 26 de octubre, 8 de marzo
- Cirera - S. Antonio Llefiá
- Milán - Hostalric
- Guixols - Premiá
- Cardedeu - Adrianense
- Blanes - Banyoles
- Artiguense - Mediterráneo
- Bufalá - Llinás
- Farners - Palamós
- Anglés - Calella
- Bisbalenc - San Jaime C.
- 2 de noviembre, 15 de marzo
- Cirera - Milán

- San Jaime C. - Cirera
- Calella - Hostalric
- Palamós - Premiá
- Llinás - Adrianense
- Mediterráneo - Banyoles
- 11 de enero, 31 de mayo
- Artiguense - Bufalá
- Blanes - Farners
- Cardedeu - Anglés
- Guixols - Bisbalenc
- Milán - San Jaime C.
- Cirera - Calella
- Hostalric - Palamós
- Premiá - Llinás
- Adrianense - Mediterráneo
- Banyoles - S. Antonio Llefiá

Narcís PLANAS



# deportes



## tenis

# Ante la "Jean Borotra" que se celebrará en el C. T. d'Aro EL EQUIPO ESPAÑOL DE CADETES CONFIA EN PASAR A LA FASE FINAL

## Tanto los jugadores como el capitán, Antonio Barranco, ven a Checoslovaquia como el máximo rival

Conforme hemos anunciado en anteriores ocasiones durante el próximo fin de semana va a tener lugar la «Jean Borotra», Campeonato de Europa de Cadetes y que anteriormente había tenido las denominaciones de «Jean Becker» y «Copa de Cadetes de Francia».

estuvo en un campeonato internacional cadete en que cada país enviaba a sus dos mejores jugadores y mientras Checoslovaquia presentó a dos hombres de muy buena categoría, ni Bélgica ni Polonia enviaron a nadie. Nunca, sin embargo, han sido equipos de demasiada potencialidad.

Antonio Barranco, como hombre vinculado a los diferentes equipos nacionales y a la Escuela Nacional de Tenis que nos dé su opinión:

—De momento no ha habido ningún cambio, en todo caso es a partir de ahora que deben producirse. Por lo que se refiere a

no están en la Escuela Nacional de Tenis.

—¿Cuánto tiempo hace que estáis concentrados?

—Desde hace un mes estamos trabajando juntos. Con nosotros ha estado Lluís Bruguera, hemos jugado diferentes torneos y entrenado constantemente.

—¿Ha sido duro? —Si tenemos en cuenta que antes esto no se hacía ya que los jugadores llegaban con sólo tres días de antelación puede serlo porque hemos trabajado a fondo.

—¿El equipo, decidido? —Sí.

### HABLAN LOS JUGADORES: "GANAREMOS A LOS CHECOSLOVACOS"

Tras hablar con Antonio Barranco lo hacíamos con los seis componentes del equipo español y, esto es lo que nos decían:

—Aurelio Colás, del C.T. Zaragoza: Me parece esta una buena manera de promocionar el tenis en su base. Particularmente me hace una gran ilusión representar a España y creo que tenemos bastantes posibilidades de pasar a la fase final a pesar de que tenemos enfrente a buenos equipos y que Checoslovaquia será difícil.

David de Miguel, del C. T. Mataró, afirmaba que: «vamos a superar la fase previa y llegaremos a jugar la fase final en Francia, es lo que todos deseamos, nos hace una enorme ilusión y pondremos todo nuestro afán en conseguir superar primero a Polonia y luego a Checoslovaquia».

Oriol Vega, del Sabadell, nos decía que: «vamos a estar en la final y allí nos tendremos que enfrentar con un difícil equipo como Checoslovaquia. Tienen dos buenos jugadores y además un buen doble. La final vendrá bastante justa, aunque creo que ganaremos nosotros. Los vi en un torneo que se hizo en Milán y puedo decir que son jugadores bastante duros que se quedan bastante atrás, sin subir mucho y que no lo pondrán nada fácil».

Carlos Omedes del Real Polo estaba convencido de nuestro pase a la final que se jugará en París. Checoslovaquia será un equipo muy difícil. Estamos bastante preparados y en-

entrenados y confío en la victoria.

Borja Uribe del C. T. Valencia también estuvo en Milán como Oriol Vega y reafirmaba sus palabras: «Los checos son difíciles ya que tanto el número 1 como el 2 son muy buenos. A pesar de todo confiamos en nuestras posibilidades y en el pase a la final. Una vez en Le Touquet, eso que aún no estamos allí, las cosas ya serán diferentes».

Jordi Bardou del R. C. T. Barcelona nos decía, finalmente que: «La eliminatoria será difícil ya que ellos son unos buenos jugadores y la cosa irá muy justa. En cuanto a Polonia, pienso que los superaremos».

Todos, nos decían sin embargo que a pesar de que pensaban ya en la final, tenían muy presente que antes debía batirse a Polonia. Oriol Vega que es quien llevaba la voz cantante del equipo señalaba que: «Para nosotros sería muy importante batir bien, cómodamente, a Polonia, ya que nos daría mucha moral. Si nos vemos fuertes ante Polonia, las cosas rodarán mejor ante Checoslovaquia».

Pues ya lo ven, ilusionados por estar en el equipo e ilusionados por llegar a la final. Pero, por encima de todo, el ver que una labor se está haciendo bien, que se piensa en la base, en la promoción. Lamentablemente en este país se ha vivido demasiado tiempo de la renta que dejó un señor que se llamaba Manolo Santana y que a pesar de ser un excepcional jugador era eso, tan sólo uno y no nacido de una labor general de promoción sino de sus cualidades individuales. A esperar que las cosas sigan así y que rueden bien en esta «Borotra», perfectamente organizada hasta el momento por el C. T. d'Aro.

Un reportaje de:  
**Jordi BOSCH**  
Con fotografías de:  
**PABLITO**

Debido a la lluvia, se aplazó la jornada de ayer  
**Hoy se completan los cuartos de final del "Internacional"**

La lluvia que cayó prácticamente de forma ininterrumpida durante toda la jornada de ayer en gran parte del país impidió que se pudiera celebrar la jornada que estaba prevista del «Concurso Internacional de Tenis Inmortal Girona» que estos días se celebra en las instalaciones del C. T. Girona en Palau Sacosta.

zcordó, dado que la final debe tener lugar el sábado, que durante todo el día de hoy se celebren los partidos de octavos de final y de cuartos de final, para que el viernes se jueguen las semifinales y el sábado, como decimos, la final.

Se comenzó algún partido aunque posteriormente fuera necesario suspenderlo, sin llegarse a finalizar ni uno y dejándose en su inmensa mayoría sin iniciar. Se

No pueden, pues, comentarse demasiadas cosas ya que durante la jornada de ayer no se vio absolutamente nada. A esperar que en la jornada de hoy el tiempo acompañe y se vean partidos completados y buen tenis.

J. B.

## buzón deportivo EN SALVADOR MARTI I EL "GRUP"

Señor director de «Los Sitios». Benvolgut senyor: Hem llegit amb gran sorpresa i desgrat la carta que uns components de la «Ex-Junta de la Secció de Tennis del GE i EG dirigixen al «Buzón Deportivo» de «Los Sitios» de diumenge, 6 de juliol.

No és la nostra intenció el fer un judici de les circumstàncies que han concorregut en aquest cas. Les desconeixem i per tant no en podem opinar.

El que, però, no podem deixar passar sense dir-hi la nostra, és el que —sigui en les circumstàncies que sigui— s'ataqui d'una manera tan desafortunada i concreta l'actuació d'un home com en Salvador Martí al qual tots els que signem aquesta carta —vinculats al GE i EG durant molts anys— coneixem sobradament per la seva absoluta donació i amor al «Grup».

Hem conviscut moltes hores amb en Salvador Martí, unes d'alegres i d'altres no tant, hores de tasca i sacrifici per la nostra es-

timada entitat i mai l'hem sentit vanagloriar-se el més mínim de la seva manera d'actuar i a fe que podria fer-ho més que ningú segons la nostra opinió.

Si d'alguna cosa es pot acusar a en Salvador Martí, és d'estimar massa el Grup i replicant concretament a l'últim paràgraf de la carta esmentada, hem de dir que si sortissin força persones amb la seva mentalitat, esperit i entusiasme grupista, la nostra entitat encara seria més forta del que és actualment.

Estem convençuts que la nostra opinió és compartida per molts d'altres grupistes que han tingut l'oportunitat de conèixer de prop la personalitat d'en Salvador Martí.

Molt agraïts, senyor director. El salutem ben atentament.

Signat: Pere Franch, Ramon Casas, Miquel Cabruja, Leoncí Puertas, Tomás Bastit, Josép Llovet, Salvador Perich, Ramon Marqués, Josep Serrallonga, Ferran Méndez, Agustí Ensesa, Miquel Solà, Joaquim Vila, Pere Puig, Joan Vila i Joan Perich.

## LLEGO A MOSCU LA DELEGACION ESPAÑOLA

Moscú, 16. — (Efe). — Poco después de las cinco de la tarde de ayer, hora local, llegó a Moscú la Delegación Española en los Juegos Olímpicos de Moscú.

Integran el grupo que llegó, 147 personas, pero los componentes del equipo de fútbol saldrán esta noche hacia Kiev, en avión, donde iniciarán el Tor-

neo Olímpico frente a Alemania Oriental.

El próximo día 21 llegará el equipo de Atletismo; el día 20 lo harán los judokas y el 23 los integrantes del equipo de tiro con arco.

La delegación española ocupa el bloque número cuatro de la Villa Olímpica, en trece pisos.



Nuestro compañero, Jordi Bosch, dialogando con el capitán del equipo español, Antonio Barranco. (Foto Pablito).

Cinco naciones, en principio, debían tomar parte en esta fase de sector que se celebra en el C. T. d'Aro y decimos en principio dado que se ha producido un abandono en el caso de Mónaco. Los otros equipos son Checoslovaquia, Bélgica, Polonia y España. Los dos primeros jugarán una semifinal y los otros dos equipos la segunda semifinal. Todos los pronósticos inclinan la balanza a favor de una final entre los checos y los españoles. Para conocer al detalle las posibilidades del equipo de España, pasamos en su concentración parte de la jornada de ayer, hablando con el capitán, Antonio Barranco y con los seis jugadores que componen el equipo.

### BARRANCO ANALIZA LAS POSIBILIDADES DEL EQUIPO ESPAÑOL

—¿Cuáles son vuestras posibilidades ante esta fase de sector? —Sinceramente, creo que tenemos bastantes posibilidades a pesar de que no nos podemos confiar, enfrente tendremos a Checoslovaquia, que no va a ser un paseo, precisamente. —En Le Touquet, cerca de París, se celebra la fase final. ¿Supongo que allí todo será mucho más diferente? —Por supuesto. Allí estarán los mejores equipos de Europa como Italia, Francia y ya será más difícil. En anteriores ocasiones a la fase final pasaban ocho equipos en vez de cuatro, esta vez, pues, las fases previas van a ser más duras y selectivas. —Nadie cree en Bélgica y Polonia. ¿No pueden dar la sorpresa? —Bien. Como ya te decía hace unos días no tengo excesivas referencias sobre estos dos equipos. Lógicamente no hay que confiarlos. Estamos hablando de Checoslovaquia y pensando en Checoslovaquia y primero hay que batir a Polonia. Sin embargo, puedo decirte que hace poco

—¿El nivel de los jugadores del equipo español?

—Yo creo que no debemos hablar del nivel, ya que no se trata de que sean buenos o malos, sino que sean los mejores o no. Afortunadamente puedo decirte que son los mejores jugadores de España, aunque hay cinco o seis checos que podrían estar también aquí, pero en el equipo hay seis y, lógicamente, no podían estar todos. Ha dolido dejar a alguien fuera del equipo, pero tienen que ser seis.

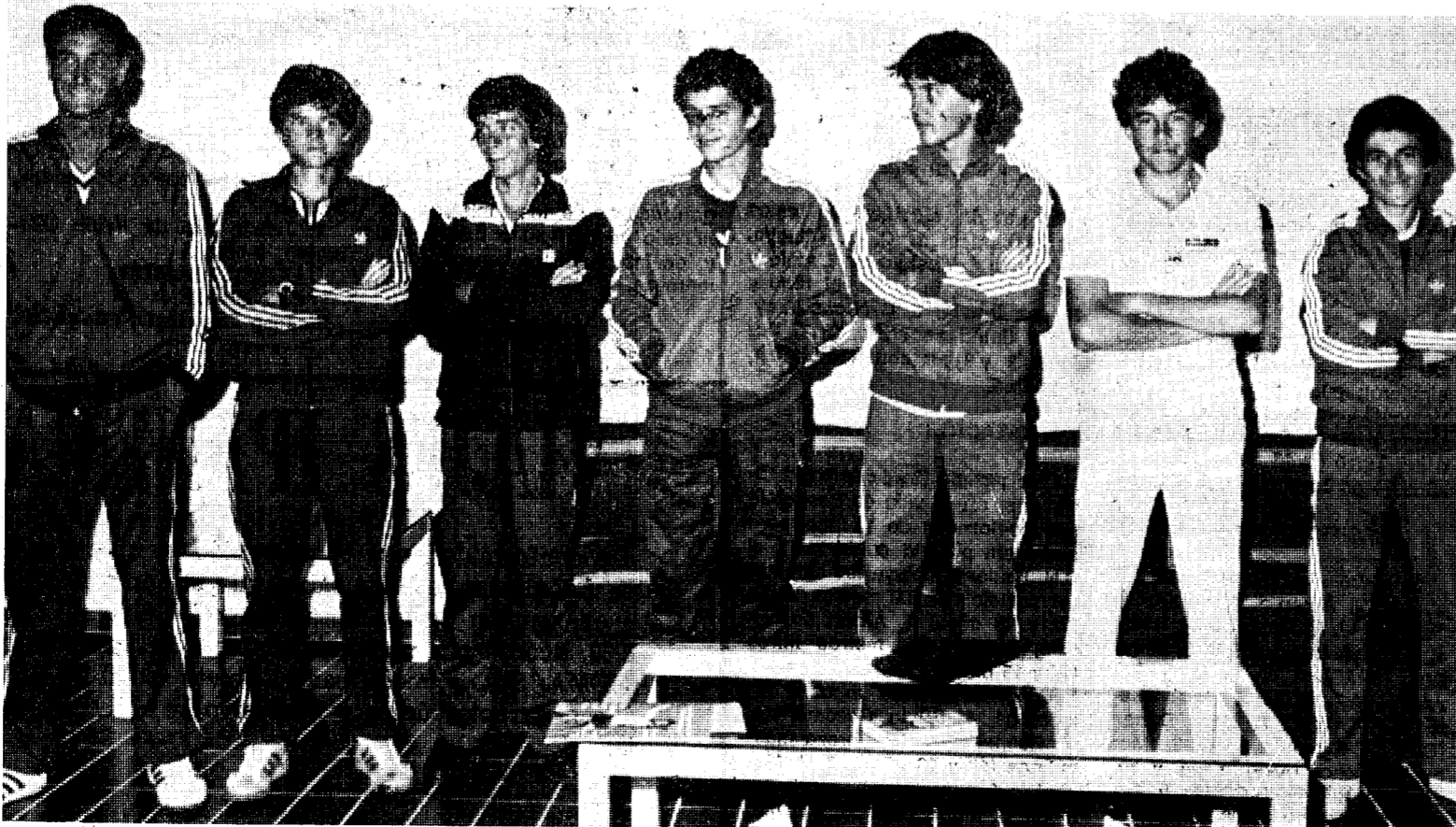
### UN MES DE PREPARACION

—Lluís Bruguera ha sido el entrenador del equipo en los últimos tiempos. Como todos saben, ha dejado todos sus cargos en la Federación. Le pedimos a

la Escuela Nacional de Tenis, de la que era director Bruguera se dice que se va a contratar a un extranjero, no sé, éstas son mis noticias.

—Siguiendo en el tema de la Escuela Nacional de Tenis en la que Barranco ha estado trabajando nos señala los componentes del equipo que están en ella:

—En la Escuela Nacional están Jordi Bardou y Aurelio Colás. Ni Oriol Vega ni Uribe, al vivir fuera de Barcelona, han podido estar allí, aunque la cosa puede solucionarse el próximo año. Pienso que es importante que estén allí, ya que a margen de que adquieren una mayor potencialidad, se les puede ir observando. En todo caso te puedo señalar que he realizado varias salidas para comprobar el estado de forma de los jugadores que

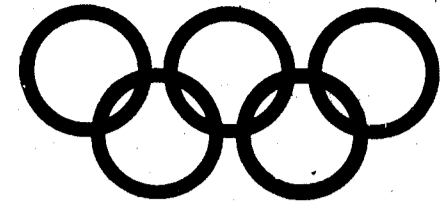


Este es el equipo español de cadetes que participa en la Jean Borotra. (Foto Pablito).



Suscribase a LOS SITIOS

# deportes



## SALVADOR SERVIA REGRESA A SU DOMICILIO

### Tras el accidente sufrido, que le mantuvo internado en la Residencia

Salvador Serviá, el excelente piloto de País, que al volante de un Ford Fiesta, tan buena campaña está llevando a cabo en el Campeonato de España de Rallyes, deberá permanecer inactivo por espacio, como mínimo, de un mes.

Ayer, su hermano Josep Maria, confirmaba a LOS SITIOS que los doctores que le atendieron tras el accidente que sufrió el pasado jueves, le han dictaminado un mes de reposo absoluto a fin de que pueda recuperarse totalmente de las heridas y golpes recibidos.

Serviá sufrió un accidente el pasado jueves en la carretera de Vidreres a Llagostera, quedando el vehículo en el que viajaba, en muy mal estado.

También charlamos, ayer tarde, con la esposa del piloto de País, Montse Ymbert, quien señalaba que debieron acudir, de nuevo, a consulta médica ya que Salvador notaba fuertes dolores tras haber sido dado de alta en la Residencia donde ha permanecido internado desde el pasado jueves. «Se le ha apreciado, en la radiografía —nos decía Montse Ymbert—, rotura de un huesecillo. Afortunadamente, ya volvemos a estar en casa».

La gravedad ya ha pasado y Salvador Serviá vuelve a estar en su domicilio, rodeado de los suyos, y por supuesto, recuperándose del accidente sufrido.

Desde estas páginas en que habitualmente recogemos sus éxitos deportivos, le deseamos a Salvador una pronta, total y absoluta recuperación.

N. P.

## EL TITULO CATALAN DE PESCA SUBMARINA PARA ISIDRO GORDO

### Josep Danés consiguió la quinta plaza

Se celebró el pasado día 13, la finalísima del Campeonato de Cataluña de Caza Submarina a

una pieza puntuable, lo cual confirma la rapidez en que se efectuó el pesaje.



I. Gordo, campeón de Catalunya y futuro de España? (Foto M. Llenas).

6, Jaime Ferrer (SPAS), 34.902 puntos; 7, Eduardo Cuevas (ACQUA), 31.300; 8, José Gustá (APS), 30.635; 9, Juan Serra (SPAS), 27.952; 10, Enrique Díaz (APS), 24.490; 11, Pedro Turró (APS), 24.242; 12, Francisco Farró (CAS CB-Pais), 20.500; 13, Manuel Gómez (SEAT), 20.242; 14, Jorge Roig (SPAS), 19.155; 15, Manuel Mechor (APS), 19.100; 16, Antonio Tiffón (APS), 19.100; 17, Jaime Hontangas (CAS CB-Pais), 17.400; 18, Gabriel Rodríguez (APS), 16.700; 19, Martí Imbert (SPAS), 16.010, y 20, Manuel Dacruz (CAS CB-Girona), 14.745 puntos.

Bajo la dirección de Miguel Gil, en colaboración con Leonor Garrido (comisario general) y la supervisión del delegado federativo, Juan Puy, y la colaboración desinteresada de varios clubs catalanes, se celebró esta última prueba que confirma la gran diferencia existente entre el campeónísimo I. Gordo (que consiguió una puntuación superior a la suma de los dos los que le siguen en segundo y tercer puesto juntos), la primicia de APS como equipo en Cataluña, y la rivalidad entre los clubs Centre d'Activitats Subaquàtiques Costa Brava de Gerona y SPAS de Mataró para el segundo puesto.

Nos informó el doctor Sancho de la FCDAS, de la inexistencia de accidentes entre los participantes en esta prueba, no siendo así en un colaborador que le estalló en la mano al hinchar la quilla de una embarcación neumática, lesionándose de consideración un dedo.

Esperamos que las dos pruebas valederas para el Campeonato de España que se celebrarán entre Sa Riera y Tamarit o Llafranch (Zona A) y de aquí hasta Palamós incluyendo los Islas Formigas (Zona B), los días 6 y 7 de septiembre —sábado y domingo— si no hoy nueva variación de lugar y fecha, sean más ricas en capturas.

M. LL.

## baloncesto

### EL CURSO PROVINCIAL DE PREPARADORES COMIENZA EL PROXIMO LUNES

El Curso Provincial de Preparadores de Basket que debía comenzar ayer en nuestra ciudad, ha retrasado su inicio hasta el próximo lunes, según comunicaba ayer a LOS SITIOS el entrenador nacional, Rafael Mora, que junto con Joan Las Heras será el encargado de dirigirlo.

«El retraso obedece a un desec de que todas aquellas personas que deseen participar en el Curso, puedan hacerlos. Mora también señalaba que los interesados en intervenir han de cursar su inscripción en la Federación Provincial de Baloncesto.

pulmón libre, en la zona comprendida entre L'Esclop (L'Escaló) y Punta Salinas (L'Estarit), organizada por la FCDAS, con la asistencia de su presidente Larena, y vicepresidente, Poch.

Esaba prevista en principio, la participación de los 20 departamentos con mejor puntuación, después de la celebración de varias competiciones selectivas, organizadas por los clubs SPAS, APS, ACQUA y CAS COSTA BRAVA.

A la hora de confirmación de inscripciones, se registraron 16 participantes que fueron embarcados puntualmente a la zona de competición.

Cumplenos señalar que además de ser decisoria esta prueba para el título de Cataluña-1980, teniendo presente además en cuenta las puntuaciones conseguidas en tres de las cuatro anteriores pruebas, los cinco primeros representarán a Cataluña en los próximos Campeonatos de España de País/Palamós-80.

### PUNTUACION FINAL CAMPEONATO CATALUNA

1, Isidro Gordo (APS), 93.722 puntos; 2, Antonio Verges (APS), 41.302; 3, Alfonso Samped (APS), 40.907; 4, José Miguel Roca (APS), 40.725; 5, Josep Danés (CAS CB-Girona), 35.760 puntos. Estos cinco participarán los próximos días 6 y 7 de septiembre en los Campeonatos de España.

## golf

### ACTIVIDAD EN SANTA CRISTINA DE ARO

El pasado miércoles se celebró en el Club de Golf Costa Brava el primer Concurso Infantil de toda una serie programada para este verano. Participaron más de 50 jugadores infantiles en las diferentes categorías, dándose los siguientes resultados:

**CUARTA CATEGORIA NIÑOS - 4 HOYOS**  
Rodrigo Vargas-Zúñiga, 24 neto; Gonzalo Solernou, 31; Christian Bellsollet, 36.

**"II TROFEO SOLER - CABOT"**

También el pasado sábado tuvo lugar el anunciado II Trofeo Soler Cabot bajo un recorrido de 18 Hoyos Medial Play Handicap, se clasificaron así.

**DAMAS CATEGORIA UNICA - 0-36**

1, Gloria Morillo, 69 neto; 2, Magdalena Roselló, 73; 3, Ana Poupon, 76; 4, Montserrat Gil, 77; 5, G. Berghuis, 83.

**PRIMERA CATEGORIA CABALLEROS - 0-17**

1, Miguel Gil, 69 neto; 2, Rodrigo Vargas Zúñiga, 70; 3, Guillermo Arola, 70; 4, Juan María Torres, 72; 5, Rafael Alonso, 72.

**SEGUNDA CATEGORIA CABALLEROS 18-24**

1, Luis Platón, 72 neto; 2, Luis Mataix, 73; 3, José Solernou, 73; 4, Joaquín Vernis, 74; 5, Jorge Platón, 74.

Para el próximo sábado, día 19, está anunciado el importante III Trofeo B.I.M. y por la tarde del mismo día a las 6 se procederá a la entrega de premios de los últimos concursos celebrados.

**PRIMERA CATEGORIA NIÑOS - 18 HOYOS**  
Gloria Morillo, 76 neto.

**SEGUNDA CATEGORIA NIÑAS - 12 HOYOS**  
Cristina Serrano, 72 neto; Laura Romagosa, 75.

**TERCERA CATEGORIA NIÑAS - 09 HOYOS**  
Mariona Omedes, 42 neto; Isabel Morillo, 60.

**CUARTA CATEGORIA NIÑAS - 04 HOYOS**  
Rosa Oriol, 40 neto.

**PRIMERA CATEGORIA NIÑOS - 18 HOYOS**  
Abel Omedes, 59 neto; Guillermo Arola, 73; Xavier Morán, 74.

**SEGUNDA CATEGORIA NIÑOS - 12 HOYOS**  
Ramón Santamaría, 53 neto; Alfonso Serrano, 55; Félix Ribot, 55.

**TERCERA CATEGORIA NIÑOS - 9 HOYOS**  
Alvaro Bel Vidal, 36 neto; Gonzalo Serrano, 42; Alejandro Mach, 42.

## ampurdán/deportes

### FUTBOL PISTA Y NATACION

**FUTBOL EN PISTA**  
Figueras. (De nuestro correspondal). —

Sigue la emoción y la incertidumbre por lo que hace referencia a los primeros clasificados aunque, por el momento, un equipo ha logrado deshacer el triple empate y destacarse con un solitario punto de ventaja sobre sus más inmediatos perseguidores. Nos referimos al C.F. Atalaya.

En la última jornada se registraron las siguientes resultados: Gráficas Trayter, 4 - C. F. Atalaya, 8; Frankfurt Joan, 3 - Fincas Baz, 4; Restaurant L'Amic, 2 - Mallol Hnos., 2.

Y por la clasificación estas puntuaciones: 1, C. F. Atalaya, 6 puntos; 2, Restaurant L'Amic y Mallol Hnos., 5; 4, Bar Moreno y Fincas Baz, 4; 6, Gráficas Trayter y Santa Leocadia, 2; 7, Bar Reno, 1, y 8, Motonáutica Llanç, 0 puntos.

### NATACION

Este pasado fin de semana tuvo lugar en la villa de Besalú la tercera jornada de la liga para clubs sin piscina cubierta. Y el C.N. Figueras obtuvo las siguientes posiciones: 200 metros libres (12 y 13 años) 1, Albert Ferrer; 5, J. Saguer; 200 metros libres (14 y 15 años), 2, X. García; 8, S. Cuenca; 50 metros espalda femeninas, 4, Silvia Casamort; 9, M. Bech; 200 metros braza masculinos (12 y 13 años), 3, J. Meléndez; 200 metros braza femeninas, 3, María Cuenca; 200 metros braza femeninas (1b y 15 años), 2, Marina Méndez; 3,

Monts Capdevila; 50 metros espalda masculinos, 2, Ramón Saqué.

Buenas clasificaciones en general y ciertos progresos en cuanto a marcas por parte de algunos defensores del C.N. Figueras, que día a día y gracias a su mucha afición y deportividad, van logrando poco a poco irse afianzando en el deporte húmedo de la natación.

### CURSILLOS DE NATACION

Terminado el primer cursillo para niños y niñas que desean aprender a nadar, empieza el segundo que a buen seguro representará otro éxito para los organizadores de los mismos. El horario es de 3,30 a 5,30 horas y las inscripciones son muy numerosas.

J. BALLESTERO

## JOSE COLON Y FRANCISCO BENITEZ, CAMPEONES REGIONALES DE LUCHA LIBRE OLIMPICA

### El pasado sábado se celebraron en San Adrián del Besós las finales del Campeonato de Cataluña de lucha libre olímpica. Campeonato realizado en dos jornadas, y en las cuales el Club Halteras Girona participó con los siguientes luchadores. Peso minimosca. José Colón; mosca. Francisco Benítez; pluma. Félix Servando y Lluís Planagumá, y ligero. Pedro Diude. En la primera jornada disputada el 5 de julio, quedaron eliminados. Félix Servando y Lluís Planagumá, pasando a las finales. José Colón, Francisco Benítez y Pedro Diude.

José Colón y Francisco Benítez, lograron alcanzar el título regional, quedando Pedro Diude en segundo lugar. Un buen resultado para los luchadores gerundenses, que han conseguido dos campeonatos de Cataluña, que sumados a los otros dos obtenidos en los regionales de Greccorromana celebrados el pasado mes, son cuatro títulos los que están en poder del Club Halteras Girona.

En este Campeonato faltaron, además, dos luchadores claves, que son, José Luis Alcázar y Lluís Vidal, éste último campeón regional de Greccorromana y con muchas posibilidades de obtener el mismo resultado en libre olímpica.

Repasando estos dos últimos campeonatos regionales, cabría destacar, el segundo lugar logrado por Pedro Diude, dado que hace solamente seis meses que se inició en este deporte. La medalla de oro obtenida por Lluís Vidal en los regionales de Greccorromana. A Francisco Benítez, medalla de bronce en Greccorromana y medalla de oro en libre olímpica. Y a José Colón que ha conseguido medalla de oro en las dos modalidades.

Repetando estos dos últimos campeonatos regionales, cabría destacar, el segundo lugar logrado por Pedro Diude, dado que hace solamente seis meses que se inició en este deporte. La medalla de oro obtenida por Lluís Vidal en los regionales de Greccorromana. A Francisco Benítez, medalla de bronce en Greccorromana y medalla de oro en libre olímpica. Y a José Colón que ha conseguido medalla de oro en las dos modalidades.

## ciclismo

### El 21 de septiembre

## EL G. E. I. E. G. ORGANIZA LA "XVIII FESTA DEL PEDAL"

El GE i EG está preparando ya activamente la próxima edición de la "Festa del Pedal" que con tanto éxito se recuperó el pasado año después de un largo paréntesis de no celebrarse.

Por lo que sabemos, la "Comisión" que cuida de la organización de la "Festa" tiene ya bastante adelantado el programa, a falta únicamente de algunos requisitos, permisos oficiales, etc., que se irán ultimando próximamente.

En principio el lugar elegido para la XVIII edición parece que

será Riudellots de la Selva y concretamente la "Font del Mas Vilà" y la fecha prevista es la del tercer domingo —día 21— de septiembre.

Oportunamente, facilitaremos a nuestros lectores los detalles concretos de esta fiesta deportivo-social, aunque de momento ya lo saben los interesados en participar en la misma. Pueden ir ultimando la puesta a punto de su bicicleta y de sus piernas... la fecha está relativamente cerca y conviene estar preparado.

## LOOS GANAN LA ETAPA DE AYER EN EL "TOUR"

93 horas 31-51.  
2, Raymond Martin (Francia), a 5-22.  
3, Hennie Kuiper (Holanda), a 5-39.  
4, Johan de Muijnck (Bélgica), a 8-27.  
5, Sven Ake Nilsson (Suecia), a 11-15.  
6, Christian Seznec (Francia), a 13-57.  
7, Joaquim Agostinho (Portugal), a 14-18.

Clasificación de la decimoctava etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, disputada entre Morzine y Prapoutel, de 198'800 kilómetros.

1, Ludo Loos (Bélgica), 5 horas 52-46 (media 33,813 kilómetros por hora).  
2, Robert Aiban (Francia), 5-58-05.  
3, Joaquim Agostinho (Portugal), 5-58-06.  
4, Lucien Van Impe (Bélgica), 5-58-07.  
5, Joo Zoetemelk (Holanda), mismo tiempo.  
6, Jostein Wilmann (Holanda), 5-58-11.  
7, Johan Van de Velde (Holanda), 5-58-22.

**CLASIFICACION GENERAL:**  
1, Joop Zoetemelk (Holanda), 138-34.

## VIAJES IPANEMA, S. A.

De conformidad con lo prevenido en el artículo 86 de la Ley de Sociedades Anónimas, se hace saber que la Compañía Mercantil Viajes Ampurdán, S.A., en reunión de la Junta General Universal celebrada el día 15 de abril de 1980, acordó por unanimidad, cambiar la denominación por la de VIAJES IPANEMA, S.A. y modificar el objeto social en el sentido de que lo constituirá con carácter único y exclusivo la actividad propia de las Agencias de Viaje.

EL SECRETARIO,  
Juan Vila

# Anúnciese en LOS SITIOS



# Fue Capitán General de Cataluña Ha fallecido don Luis Otero Saavedra, presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar



Los momentos de la visita oficial del teniente general Otero Saavedra, como Capitán General de Cataluña, a Gerona.

Madrid, 16. — (Efe). — El teniente general Luis Otero Saavedra, presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, ha fallecido hoy en su domicilio madrileño, tras una larga enfermedad.

El teniente general Otero Saavedra había nacido en El Ferrol el 11 de julio de 1915, y este mismo año debía pasar a la situación «B», según han informado a Efe, fuentes militares. Era diplomado de Estado Ma-

yor, y entre los cargos más importantes ocupados a lo largo de su carrera militar, figuran los de Capitán General de Cataluña, jefe de la Brigada Mecanizada Guzmán el Bueno, de Sevilla, comandante general de Ceuta y director de la Escuela Superior del Ejército.

Había solicitado su pase al Consejo Supremo de Justicia Militar desde la Capitanía General de Cataluña, por motivos de salud.

La capilla ardiente del ilustre soldado ha sido instalada en la sede del Consejo Supremo de Justicia Militar, donde mañana, a las 10 de la mañana, se celebrará un funeral de corpore in-

sepulto.

El teniente general fallecido será enterrado en su ciudad natal.

**ORQUIDEA**  
GRANDES REBAJAS  
DE VERANO  
Rutlla, 101 — GIRONA

**Mañana se conmemorará en Girona el primer aniversario del triunfo de la revolución sandinista**

El Comité de Solidaritat amb Llatinoamérica de Girona anuncia que demá, divendres, a les set de la tarda, es celebrará un acte en commemoració del primer aniversari de la victòria de la Revolució Sandinista a Nicaragua a la nostra ciutat, al Saló de Descans del Teatre Municipal.

Aquest acte, que serà l'acte central a Catalunya, comptarà amb les intervencions dels següents oradors: —Ricardo Espinosa, Ministre Conseller de l'Ambaixada de Nicaragua a Madrid. —Joaquim Nadal, batlle de la ciutat.

—Lluís Medir, diputat per Circula al Parlament de Catalunya. —Xavier Guixart, diputat per Girona al Parlament de Catalunya. També es projectarà una pel·lícula sobre la Revolució Sandinista.

## Los etarras Gabirondo y Fernández residían y se equiparon en Francia

Madrid, 16. (Efe). — Ignacio María Gabirondo Agote y Carlos Lucio Fernández, los dos etarras que resultaron muertos el pasado domingo en Orío (Gulpuzcoa) al perpetrar un atentado contra la Guardia Civil, residían en Bayona (Francia), según se informó hoy a «Efe» en fuentes de toda confianza.

Según dichas fuentes, ambos individuos, acompañados de un tercero, quizá también miembro del comando que protagonizó el atentado, fueron vistos en una cafetería de la mencionada localidad francesa el viernes, día 11, cuando debieron atravesar la frontera sólo pocas horas antes de llevar a cabo la acción.

Los chalecos antibalas que portaban los terroristas abatidos —siempre según las mismas fuentes— eran de fabricación francesa y poseían unas características de poco peso y fácil adaptación, pero poco resistentes a las armas de fuego.

En el atentado, ocurrido poco después del mediodía del pasado domingo y dirigido contra tres vehículos de las U.A.R. (Unidades Antiterroristas Rurales), resultaron muertos asimismo dos guardias civiles y heridos otros tres.

**E.T.A. MILITAR SE DECLARA AUTORA DEL ATENTADO CONTRA LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA**

Bilbao, 16. — (Efe). — ETA Militar ha asumido la responsabilidad del atentado realizado el pasado 12 de julio contra el edificio central de la Universidad de Navarra, a través de llamadas a diversos medios informativos de esta capital. ETA Militar considera esta acción —dice el comunicado— como uno de los golpes más significativos, a lo que en Navarra constituye entidad central de la dominación opresora, el Opus Dei.

## Probable causa: negligencia del conductor

# Son 16 los muertos y 23 los heridos en el trágico accidente del Talgo

(Viene de primera pág.)

de Torralba del Moral, al chocar un tren Talgo, procedente de Barcelona y con destino a Madrid, con un tren de contenedores que estaba parado en dicha estación ferroviaria.

Anoche descargó una tormenta, acompañada de gran aparato eléctrico, en toda la provincia de Soria, que produjo cortes en el suministro de energía eléctrica, según informó a este enviado especial el Gobernador Civil de la provincia, Celestino Sande Conejo, y aunque las causas imputables a esta catástrofe ferroviaria están aún por establecer, se cree que uno de dichos cortes de fluido pudo provocar que el señalizador de luces no funcionara debidamente.

En el accidente quedó totalmente destruido el tren de contenedores, así como las cuatro primeras unidades del Talgo, la cabina del cual estaba materialmente deshecha. Una de estas unidades afectadas era el vagón restaurante.

A las dos y media de esta madrugada, se continuaban las labores de búsqueda y rescate de cadáveres en medio del amasijo de hierros retorcidos. En las inmediaciones del lugar del siniestro, han sido encontrados miembros humanos, sin que hasta el momento haya podido establecerse la identificación de los cuerpos a que pertenecían.

Los vagones afectados en el accidente no habían podido ser retirados de la vía férrea a dicha hora, y han sido trasladados al lugar de los hechos dos potentes grúas para intervenir en las operaciones de dejar expedita la vía, ya que continúa el tráfico interceptado en esta zona, sin que de momento se pueda determinar el tiempo que será necesario para dar por finalizada esta operación.

Por otra parte, se acumulan las dificultades, como es la de que en uno de los vagones siniestrados, el restaurante, existen varias bombonas que contienen gas butano, y hay el temor de que al aplicar los sopletes para continuar las operaciones de rescate de otros posibles cadáveres, pudiera inflamarse dicho gas, con el peligro que esto supondría.

Los nueve cadáveres rescatados hasta ahora han sido trasladados al depósito de Medinaceli, y de los heridos, 14 —unos muy graves— han sido evacuados al Hospital Provincial de Soria, y los 20 restantes, al de Guadalajara.

Han colaborado en las tareas de auxilio y rescate fuerzas de la Guardia Civil de toda la provincia de Soria, así como la Cruz Roja de Soria, de Guadalajara y de Sigüenza, y numerosos vecinos de Torralba del Moral.

Asimismo, se personaron en el lugar del accidente el Ministro de Transportes y Comunicaciones, José Luis Alvarez; el Gobernador Civil y el alcalde de Soria y otras personalidades.

Cientos de personas se presentaron anoche en el Hospital General de Soria al enterarse del accidente para donar su sangre lo que afortunadamente no fue necesario, ya que las primeras noticias que llegaron a esta capital castellana hacían referencia a una catástrofe muy mayor.

El director de este Centro sanitario, doctor Sala de Pablo, y todo el cuadro clínico del mismo han permanecido atendiendo a los heridos durante toda la noche, teniendo que efectuar distintas operaciones en el quirófano. También acudieron a este Centro algunos médicos que se encontraban de paso por la capital soriana y que habían iniciado sus vacaciones.

El alcalde y miembros de la Corporación de la localidad de Azuqueca se trasladaron al Hospital de Guadalajara para prestar su colaboración en este sentido. El director del Centro llamó con urgencia a todo el personal sanitario a sus órdenes por creer en un principio que la catástrofe tenía mayor importancia. El doctor De la Morena ha declarado a «Efe» que a las once de la mañana, permanecían tres personas heridas de gravedad, una de ellas, Josefa Rey Solfaga, embarazada de tres o cuatro meses, que se encuentra en perfecto estado, así como el feto. Su marido, que viajaba con ella, no aparece en ninguna relación de muertos o heridos, por lo que se sospecha que se encuentre entre las víctimas aún no identificadas en el depósito de cadáveres de Medinaceli o Torralba. Josefa pregunta constan-

temente por su esposo y su estado emocional puede empeorar a medida que transcurre el tiempo. Joaquín Carbonell es otro de los heridos graves que ha recuperado el conocimiento hacia las diez de la mañana y que reató al director del Centro, con gran emoción, que permaneció durante una hora entre los hierros retorcidos así sin poder articular palabra y viendo próximo a él a una persona que sospecha sea el marido de Josefa, que les acompañaba en el viaje.

«El espectáculo era horrible, los viajeros permanecían apesadumados entre los restos retorcidos de los vagones, dando gritos y quejándose. Bajo una impresionante lluvia, el humo que despedían los restos se confundía con el ruido del agua al caer», ha manifestado a «Efe», Joaquín Carbonell.

El tercer herido grave que permanece en la Residencia de Guadalajara es Anastasio Flores, que presenta fractura en la pennis y hematomas en el abdomen.

Esta mañana ha fallecido Ángel Vicario, que tenía todas las costillas rotas y se estaba desangrando. Uno de los cocineros del Talgo, Agustín Fernández Gómez, que resultó con heridas leves, apenas se dio cuenta de la situación, abandonó este Hospital y pidió un taxi para dirigirse a Madrid.

Medio centenar de soldados de una guarnición de la capital alcarreña, también se ofrecieron para donar su sangre en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

**EL ACCIDENTE SE PRODUJO POR UNA NEGLIGENCIA DEL CONDUCTOR DEL TALGO**

Almazán (Soria), 16. (Efe). — «El accidente se produjo por una negligencia del conductor del

Talgo», han declarado a «Efe» fuentes judiciales de Almazán que llevan las diligencias del caso.

Según las mismas fuentes, el conductor del Talgo debió haber parado el tren al ver que las señales luminosas no funcionaban, como dice el Reglamento, pero continuó su camino y colisionó con el mercancías, que si se encontraba parado.

Por su parte, Renfe señala que, en tanto se preparaba la maniobra de cruce, las señales de avanzada y de entrada en la estación estaban cerradas. Según las informaciones recogidas en el lugar de los hechos, se había producido, a causa de una fuerte tormenta, una interrupción en el suministro de energía eléctrica lo que motivó el apagado de las señales.

Esta circunstancia equivale, según el reglamento de Circulación, a orden de parada. No obstante, el tren Talgo rebasó las referidas señales y colisionó.

**EL TRISTE BALANCE**

Madrid, 16. (Efe). — Un total de dieciséis muertos y veintitrés heridos es el balance definitivo de la catástrofe ferroviaria en Torralba del Moral, localidad ubicada a ochenta kilómetros de Soria, cuando un tren Talgo chocó frontalmente con un convoy de contenedores, que estaba estacionado en la mencionada estación.

Ya se conoce el nombre de todas las personas muertas. La última en identificar ha sido don Vicente Escrivá Ferrer, del que se desconocen todos sus datos personales, y el de la mujer de uno de los muertos, señora de Juliano.

La lista definitiva de las dieciséis personas fallecidas es la siguiente:

Félix Ramos Malcas (maquinista del Talgo).  
Francisco Pulido Alvarez (ayudante de maquinista).

Antonio García Olmo (inter-

vector).  
Martín Ballesteros Medina (jefe de tren).

Cristóbal Requena Mollejas (maquinista «Teco»).  
Ángel Vicario Fernández.  
Ángel Aranbarri.  
Ruth Huckabe Trake.  
Antonio Juliano y esposa.  
Josefina Armengol Murillo.  
Carlos Oliveros Calvo.  
Hilaria Irene Piedrafita de Cajal.

Olegario González Arias (camarero del Talgo).  
Antonio Mateus Copeh.  
Javier Escrivano Ferrer.

**RELACION DE HERIDOS**

En el Hospital General de Soria fueron ingresados quince heridos, otro ocho en la Residencia de la Seguridad Social de Guadalajara y dos en la Residencia Sanitaria «La Paz», en Madrid.

En Soria, fueron ingresados en el Hospital General:

Carmen Brumer Montes, de 38 años, farmacéutica del «Francisco Franco» de Barcelona.

Francisco Fillold Valladares, de 48 años, que sufre shock traumático y heridas diversas.

Jesús Calvo Pujol, 39 años, de Zaragoza.

Luis Felipe Siniués Armengol, 12 años, de Huesca, fractura de ambas piernas.

José Cid, 35 años, Madrid. Contusiones y luxación.

Jesús Ruiz Esteban, Madrid, 21 años. Heridas diversas.

María Teresa Humada Semavilla, Madrid, 38 años, herida en brazo.

Alberto Cabana Borrell, 21 años, Barcelona, nerviosismo.

Juan Lucio Villegas Doménech, 56 años, Madrid, fractura de piernas y herida en cara.

Amelia Muelas Medrano, 57 años, Madrid, herida en ambas piernas y posible fractura de hombro, herida en cabeza.

Fernando de la Portilla Ortiz, contusiones.

Fernando Bueno Semilla, 49 años, Zaragoza, luxación cadera izquierda.

Fernando Rodríguez Zúñiga, 22 años, Madrid, fractura pierna derecha y brazo derecho.

Frank Hanson, de California, fractura de ambos brazos y shock.

Carmen Ramírez Domínguez, 34 años, Benicarló (Castellón), fractura de tobillo izquierdo y pierna derecha y shock.

En Guadalajara, fueron ingresados en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, los siguientes:

Agustín Fernández Gómez, dado de alta.

Miguel Ángel López Santos, muy grave, trasladado a La Paz, de Madrid.

Joaquín Carbonell Solides, grave.

Anastasio Flores García, grave.

Francisco Pulido Romero, muy grave, trasladado a La Paz, de Madrid.

Ángel Valerio Fernández, gravísimo, se encuentra en la UVI.

Josefa Rey Solsona, leve, salvo complicaciones, pues se encuentra embarazada.

Mariano Pérez Gómez, pronóstico reservado.

A las 12.15 de la noche llegaron a la estación de Chamartín, unos cuarenta viajeros del Talgo que resultaron ilesos del accidente, que eran esperados por numerosos familiares. El resto de los pasajeros ilesos llegaron luego en autobús.

**EL TRAFICO EN LA LINEA FERREA MADRID-BARCELONA. HA ESTADO LIBRE EN TODO MOMENTO**

Madrid, 16. — (Efe). — El tráfico en la línea Madrid-Barcelona no se interrumpió en ningún momento, ya que la colisión entre el «Talgo» y el tren contenedor se produjo en una vía secundaria de acceso a la estación, informaron a «Efe» fuentes de Renfe.

Durante toda la noche, se ha trabajado intensamente en la recuperación de cadáveres y heridos de los vagones siniestrados y en estos momentos, ya no queda nadie en ellos, según las mismas fuentes.

A media mañana de hoy, continuaba las labores de limpieza en el tramo de vía próximo a la estación de Torralba del Moral y varias grúas procedían alizado de las máquinas de los dos trenes, que han quedado destrozadas completamente.

## Mejoría del Rey Balduino

Bruselas, 16. (Efe). — El estado de salud del Rey Balduino de Bélgica evoluciona favorablemente y no se descartaría que pueda presidir el desfile militar del día 21, Fiesta Nacional belga.

El Palacio Real facilitó hoy un parte médico que dice textualmente: «La indisposición del Rey

fue debida a un trastorno del ritmo cardíaco. Prosigue el examen en el Hospital de Saint Luc y pronto se determinará la causa de la enfermedad».

El parte está firmado por el doctor Pierre Van Rossum, médico del Rey.

## El día 24, primera reunión plenaria de la Comisión Mixta Estado- Generalitat

Madrid, 16. (Efe). — El próximo día 24 se celebrará la primera reunión plenaria de la Comisión Mixta Estado - Generalidad de Cataluña, según informa el Ministerio de Hacienda.

La reunión será presidida por el Ministro de Hacienda, Jaime García Añoveros, y el Consejero de Economía y Finanzas de la Generalidad de Cataluña, Ramón Trias Fargas.

Según las citadas fuentes oficiales, la Comisión deberá abordar dos grandes bloques de temas: cesión de impuestos, organización, gestión y coordinación tributarias, a los que se refiere la disposición adicional sexta del Estatuto de Autonomía, y valoración de los servicios traspasados a la Generalidad que contempla la disposición transitoria tercera del citado Estatuto Catalán.

Continúa la nota señalando que los trabajos se llevarán a cabo con la máxima urgencia, sin ideas preconcebidas ni obstáculos de

principio, para así poder hacer, «con la máxima sinceridad, de verdad, el Estado de las Autonomías», en palabras del titular de Hacienda.

Trias Fargas es, asimismo, partidario de que la búsqueda de soluciones sea lo más inmediata posible a fin de «evitar el deterioro político que se seguiría de una actuación lenta, que posiblemente se calificara de inactividad».

En principio, la Comisión se dividirá en dos grupos de trabajo, que más adelante se subdividirán, a su vez, por especialidades, para así poder analizar expeditivamente, y por materias, las distintas cuestiones que se planteen, entre ellas, la relativa a traspasos de servicios realizados.

Actuarán como secretarios de la Comisión, el señor Sabata, en representación de la Generalidad, y Vicente Querol, Director General de Coordinación con las Haciendas Territoriales, por parte del Ministerio de Hacienda.

## Mañana, en Playa de Aro Reunión del Comité Ejecutivo Nacional de Centristes de Catalunya CC-UCD

Mañana, viernes, en un hotel de Playa de Aro, tendrá lugar una reunión del Comité Ejecutivo Nacional de Centristes de Catalunya CC-UCD. Según nuestras noticias, entre los principales puntos que figuran en el orden del día, estará la elaboración del calendario electoral interno, los reglamentos del partido, así como un informe político que presentará el presidente de Centristes, Antón Cañellas.